gemeinde termen

JAHRESRECHNUNG 2022 der Einwohnergemeinde Termen

Einladung zur Urversammlung

Einleitende Botschaft, inklusive Analyse des Ergebnisses und der Finanzkennzahlen

- Einleitung – Bericht des Gemeindepräsidenten
- Finanzbericht zur Jahresrechnung 2022
- Überblick der Finanzkennzahlen

Überblick der wichtigsten Elemente der Jahresrechnung

- Überblick der Erfolgs- und Investitionsrechnung
- Erfolgsrechnung: Gestufter Ausweis
- Überblick der Bilanz
- Geldflussrechnung
- Erfolgsrechnung nach Funktionen
- Erfolgsrechnung nach Sachgruppen
- Investitionsrechnung nach Funktionen
- Investitionsrechnung nach Sachgruppen

Details über Beteiligungen und Mitgliedschaften / Versicherungswerte

Überblick der Finanzkennzahlen

Detaillierte Erfolgsrechnung mit funktionaler und Sachgruppen-Gliederung

Detaillierte Investitionsrechnung mit funktionaler und Sachgruppen-Gliederung

Detaillierte Bilanz per 31.12.2022

Abschreibungsrechnung 2022

Bericht der Revisionsstelle

Anhang zur Jahresrechnung

- Beteiligungsspiegel
- Eigenkapitalausweis

Unterschriften

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Einleitung des Gemeindepräsidenten zur Jahresrechnung 2022 der Einwohnergemeinde Termen

LIEBE TERMERINNEN UND TERMER

Gerne lade ich Sie herzlich zur ordentlichen

Urversammlung am Dienstag 23. Mai 2023

um 20 Uhr im neuen Gemeindesaal ein.

Wie der beiliegenden Rechnung zu entnehmen ist, kann sich die Verwaltungsrechnung 2022 der Gemeinde Termen sehen lassen. Sie schliesst, bei einem Ertrag von 4.5 Mio. Franken und einem Aufwand von 4.1 Mio. Franken, mit einem sehr erfreulichen Cashflow von rund 0.46 Mio. Franken ab.

Die Nettoinvestitionen beliefen sich im Jahr 2022 auf rund 0.7 Mio. Franken und liegen somit deutlich tiefer als budgetiert. Dies aufgrund der Tatsache, dass mit dem geplanten Bau des Kita-Hauses aufgrund von Einsprachen nicht wie geplant im Jahr 2022 begonnen werden konnte. Die übrigen geplanten Investitionen im Jahr 2022 konnten vollumfänglich durch die erwirtschafteten Mittel finanziert werden, so dass ein Finanzierungsüberschuss von 0.2 Mio. Franken resultierte. Dadurch sinkt die momentane Nettoschuld pro Kopf der Gemeinde Termen auf 1'493 Franken an, was einer kleinen Verschuldung entspricht. Dies widerspiegelt die weiterhin sehr gesunde Finanzlage der Gemeinde, welche die weiteren Projekte zum notwendigen Ausbau der Infrastruktur und Wohnattraktivität unserer Gemeinde problemlos zulässt.

Attraktiv zu bleiben wird auch in unmittelbarer Zukunft wichtig sein. Die Anforderungen der Bevölkerung an zeitgemässe Infrastruktur und Wohnqualität wachsen stetig. Nicht zuletzt auch durch die wachsende Industrie im Oberwallis und der damit einhergehenden Zunahme an Arbeitsplätzen, welche durch qualifizierte Fachleute besetzt werden wollen. Fachleute, die auch ein reges Interesse am Wohnen am schönen Brigerberg zeigen.

Gerne werden wir Ihnen die Rechnung an der Urversammlung detailliert erläutern und auf Ihre Fragen eingehen.

Im Namen des Gemeinderats und der Verwaltung danke ich Ihnen herzlich für Ihr Vertrauen. Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Studium der Gemeinderechnung 2022 und freue mich, Sie an der Urversammlung begrüssen zu dürfen.

Achim Gsponer, Gemeindepräsident

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Einberufung der Urversammlung

Der Gemeinderat ladet alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich zur ordentlichen Urversammlung wie folgt ein:

Datum:	**Dienstag, 23. Mai 2023**
Zeit:	**20.00 Uhr**
Ort:	**Gemeindesaal Termen**

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Protokoll der letzten Urversammlung
4. Jahresrechnung 2022 und Bericht Kontrollorgan
5. Informationen und Verschiedenes

Wir hoffen auf eine zahlreiche Beteiligung der Stimmbürger/innen und danken im voraus für Ihr Interesse.

Sämtliche Unterlagen zu den erwähnten Traktanden können ab sofort auf der Kanzlei eingesehen werden.

GEMEINDEVERWALTUNG TERMEN

Gsponer Achim
Gemeindepräsident

Sommer Helmut
Gemeindeschreiber

Termen, 18. April 2023

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Einleitende Botschaft zur Jahresrechnung 2022

Die vorliegende Jahresrechnung der Gemeinde Termen basiert auf dem Gemeindegesetz und der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 01.07.2004.

Die Verwaltungsrechnung von Termen schliesst mit einem Ertrag von 4,547 Mio. Franken und einem Aufwand von 4'084 Mio. Franken ab.

Die im Budget 2022 prognostizierte Selbstfinanzierungsmarge wurde erreicht.

Die Ertragssteuern 2020 und 2021 der Pearlwater Mineralquellen AG im Betrag von CHF 226'985.95 mussten aufgrund von finanzpolitischen Verschiebungen/Abschreibungen der COOP Gruppe abgeschrieben werden und belasten das Ergebnis 2022. Für 2022 sollten die Steuern wieder normal bezahlt werden.

Die Investitionsausgaben 20220 fallen viel tiefer aus als budgetiert, weil wir mit dem Bau des KITA Gebäudes aus bekannten Gründen nicht beginnen konnten.

Die Jahresrechnung 2022 wird zum ersten Mal nach dem Rechnungsmodell HRM2 präsentiert werden.

HRM2 hat vor allem eine Annäherung an die Rechnungslegung der Privatwirtschaft zum Ziel. Statt einer Bestandesrechnung gibt es eine Bilanz oder statt einer laufenden Rechnung neu die Erfolgsrechnung. Eine weitere grössere Änderung bei HRM2 wird die Abschreibungen betreffen. Beim neuen Modell HRM2 sind diese pro Sachgruppe vorgeschrieben, zusätzliche Abschreibungen können nicht mehr vorgenommen werden.

Auf den nächsten Seiten erhalten Sie einen Überblick über die Jahresrechnung 2022.

Gesamtübersicht der Jahresrechnung	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
Erfolgsrechnung	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**	**Aufwand**	**Ertrag**
Total Aufwand (inkl. Abschreibungen)	4'638'738.25		4'144'944.00		4'084'969.11	
Total Ertrag		4'638'738.25		4'628'779.00		4'547'860.92
Ertragsüberschuss	**0.00**		**483'835.00**		462'891.81	
Aufwandüberschuss		-		-		-
Total	4'638'738.25	4'638'738.25	4'628'779.00	4'628'779.00	4'547'860.92	4'547'860.92
Investitionsrechnung	**Ausgaben**	**Einnahmen**	**Ausgaben**	**Einnahmen**	**Ausgaben**	**Einnahmen**
Total Ausgaben	1'083'349.26		2'491'510.00		697'638.13	
Total Einnahmen		682'774.35		-		-
Netto-Investitionen 3)		**400'574.91**		**2'491'510.00**		697'638.13
Total	1'083'349.26	1'083'349.26	2'491'510.00	2'491'510.00	697'638.13	697'638.13
Finanzierung						
Übertrag der Netto-Investitionen	400'574.91		2'491'510.00		697'638.13	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens		1'209'197.28		692'900.00		508'187.08
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		-		36'800.00		64'631.89
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	220'047.56		80'221.00		126'109.40	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV		-		-		-
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV		-		-		-
Übertrag: Einlagen in das Eigenkapital		-		-		-
Übertrag: Wertberichtigungen VV	-		-		-	
Übertrag: Entnahmen aus dem Eigenkapital	-		-		-	
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		-		483'835.00		462'891.81
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung	-		-		-	
Finanzierungsüberschuss	**588'574.81**		-		211'963.25	
Finanzierungsfehlbetrag		-		**1'358'196.00**		-
Total	1'209'197.28	1'209'197.28	2'571'731.00	2'571'731.00	1'035'710.78	1'035'710.78
Kapitalveränderung						
Übertrag des Finanzierungsüberschusses		588'574.81		-		211'963.25
Übertrag des Finanzierungsfehlbetrages	-		1'358'196.00		-	
Übertrag der Investitionsausgaben		1'083'349.26		2'491'510.00		697'638.13
Übertrag der Investitionseinnahmen	682'774.35		-		-	
Übertrag der planmässigen Abschreibungen des Verwaltungsvermögens	1'209'197.28		692'900.00		508'187.08	
Übertrag: Wertberichtigungen Darlehen VV	-		-		-	
Übertrag: Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-		-		-	
Übertrag: Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK	-		-		-	
Übertrag: Wertberichtigungen VV		-		-		-
Übertrag: Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK		-		-		-
Zunahme des Nettovermögens	-		**440'414.00**		401'414.30	
Abnahme des Nettovermögens		**220'047.56**		-		-
Total	1'891'971.63	1'891'971.63	2'491'510.00	2'491'510.00	909'601.38	909'601.38

3) Bemerkung: falls negativ = Einnahmenüberschuss der Investitionsrechnung

Überblick der Erfolgs- und Investitionsrechnung			Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Erfolgsrechnung					
Ergebnis vor Abschreibungen					
Aufwand	-	CHF	3'429'540.97	3'415'244.00	3'512'150.14
Ertrag	+	CHF	4'418'690.69	4'548'558.00	4'421'751.52
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	=	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	**989'149.72**	**1'133'314.00**	909'601.38
Ergebnis nach Abschreibungen					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	989'149.72	1'133'314.00	909'601.38
Planmässige Abschreibungen	-	CHF	1'209'197.28	692'900.00	508'187.08
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	CHF	-	36'800.00	64'631.89
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	+	CHF	220'047.56	80'221.00	126'109.40
Wertberichtigungen Darlehen VV	-	CHF	-	-	-
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-	CHF	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	-	CHF	-	-	-
Aufwertungen VV	+	CHF	-	-	-
Entnahmen aus dem Eigenkapital	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss	=	CHF	-	-	-
Ertragsüberschuss	=	CHF	**0.00**	**483'835.00**	462'891.81
Investitionsrechnung					
Ausgaben	+	CHF	1'083'349.26	2'491'510.00	697'638.13
Einnahmen	-	CHF	682'774.35	-	-
Nettoinvestitionen	=	CHF	**400'574.91**	**2'491'510.00**	697'638.13
Nettoinvestitionen (negativ)	=	CHF	-	-	-
Finanzierung					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	989'149.72	1'133'314.00	909'601.38
Nettoinvestitionen	-	CHF	400'574.91	2'491'510.00	697'638.13
Nettoinvestitionen (negativ)	+	CHF	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	=	CHF	-	**1'358'196.00**	-
Finanzierungsüberschuss	=	CHF	**588'574.81**	-	211'963.25

Erfolgsrechnung: Gestufter Ausweis			Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
	Betrieblicher Aufwand				
30	Personalaufwand	CHF	483'916.84	554'500.00	450'141.75
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	CHF	948'719.36	950'250.00	1'146'060.87
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	CHF	1'209'197.28	692'900.00	508'187.08
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	-	36'800.00	64'631.89
36	Transferaufwand	CHF	1'645'602.13	1'678'994.00	1'722'111.93
37	Durchlaufende Beiträge	CHF	-9'381.13	-	-
	Total betrieblicher Aufwand	CHF	**4'278'054.48**	**3'913'444.00**	**3'891'133.52**
	Betrieblicher Ertrag				
40	Fiskalertrag	CHF	3'019'398.66	3'184'200.00	3'093'647.01
41	Regalien und Konzessionen	CHF	273'673.78	300'000.00	328'725.87
42	Entgelte	CHF	664'635.60	662'150.00	664'662.70
43	Verschiedene Erträge	CHF	-	-	-
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	CHF	220'047.56	80'221.00	126'109.40
46	Transferertrag	CHF	459'328.80	372'808.00	110'781.29
47	Durchlaufende Beiträge	CHF	-	-	-
	Total betrieblicher Ertrag	CHF	**4'637'084.40**	**4'599'379.00**	**4'323'926.27**
R1	**Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit**		**359'029.92**	**685'935.00**	**432'792.75**
34	Finanzaufwand	CHF	-47'062.08	34'500.00	7'963.11
44	Finanzertrag	CHF	1'653.85	29'400.00	38'062.17
R2	**Ergebnis aus Finanzierung**	CHF	**48'715.93**	**-5'100.00**	**30'099.06**
O1	**Operatives Ergebnis (R1 + R2)**		**407'745.85**	**680'835.00**	**462'891.81**
38	Ausserordentlicher Aufwand	CHF	-	-	-
48	Ausserordentlicher Ertrag	CHF	-	-	-
E1	**Ausserordentliches Ergebnis**	CHF	-	-	-
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (O1 + E1)	CHF	**407'745.85**	**680'835.00**	**462'891.81**

Überblick der Bilanz

		Stand 31.12.2021	Stand 31.12.2022
1	**Aktiven**	**4'720'971.49**	**4'333'990.83**
	Finanzvermögen	**1'763'671.49**	**1'187'239.78**
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14
101	Forderungen	341'256.62	192'335.15
102	Kurzfristige Finanzanlagen	-	-
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'420.00	12'500.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	-	-
107	Langfristige Finanzanlagen	346'939.17	347'438.49
108	Sachanlagen FV	-	-
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-	-
	Verwaltungsvermögen	**2'957'300.00**	**3'146'751.05**
140	Sachanlagen VV	2'474'000.00	2'675'451.05
142	Immaterielle Anlagen VV	104'000.00	300'000.00
144	Darlehen VV	-	-
145	Beteiligungen, Grundkapitalien VV	99'300.00	99'300.00
146	Investitionsbeiträge	280'000.00	72'000.00
2	**Passiven**	**4'720'971.49**	**4'333'990.83**
	Fremdkapital	**3'607'455.83**	**2'819'060.87**
200	Laufende Verbindlichkeiten	693'790.83	920'595.87
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	32'000.00	16'800.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	120.00	120.00
205	Kurzfristige Rückstellungen	2'500'000.00	1'500'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-
208	Langfristige Rückstellungen	-	-
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	381'545.00	381'545.00
	Eigenkapital	**1'113'515.66**	**1'514'929.96**
29	Eigenkapital	1'113'515.66	1'514'929.96

Geldflussrechnung				Fluss
	Abnahme der Aktiven, Zunahme der Passiven	Mittelherkunft (+)		
	Zunahme der Aktiven, Abnahme der Passiven	Mittelverwendung (-)		
	Ordentliches Ergebnis der Erfolgsrechnung			462'891.81
	Außerordentliches Ergebnis der Erfolgsrechnung			-
	Planmässige Abschreibungen		+	508'187.08
	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		+	64'631.89
	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		-	126'109.40
	Wertberichtigungen Darlehen VV		+	-
	Wertberichtigungen Beteiligungen VV		+	-
	Einlagen in das Eigenkapital		+	-
	Entnahmen aus dem Eigenkapital		-	-
	Geldfluss aus operativer und außerordentlicher Tätigkeit			**909'601.38**
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen		-	697'638.13
51	Investitionen auf Rechnung Dritter		-	-
52	Immaterielle Anlagen VV		-	-
54	Darlehen VV		-	-
55	Beteiligungen, Grundkapitalien VV		-	-
56	Investitionsbeiträge		-	-
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge		-	-
	Investitionseinnahmen			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen		+	-
61	Rückerstattungen		+	-
62	Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen		+	-
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		+	-
64	Rückzahlung von Darlehen		+	-
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen		+	-
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge		+	-
67	Durchlaufende Investitionsbeiträge		+	-
	Geldfluss aus Investitionstätigkeit			**-697'638.13**
		Stand 31.12.2021	**Stand 31.12.2022**	
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14	
101	Forderungen	341'256.62	192'335.15	148'921.47
102	Kurzfristige Finanzanlagen	-	-	-
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'420.00	12'500.00	17'920.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	-	-	-
107	Langfristige Finanzanlagen	346'939.17	347'438.49	-499.32
108	Sachanlagen FV	-	-	-
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-	-	
200	Laufende Verbindlichkeiten	693'790.83	920'595.87	226'805.04
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	32'000.00	16'800.00	-15'200.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	120.00	120.00	-
205	Kurzfristige Rückstellungen	2'500'000.00	1'500'000.00	-1'000'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-	-
208	Langfristige Rückstellungen	-	-	-
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	381'545.00	381'545.00	
	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit			**-622'052.81**
29	Eigenkapital	1'113'515.66	1'514'929.96	
	Veränderung der flüssigen Mittel und kurzfristigen Geldanlagen			*-410'089.56*

100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14	-410'089.56

Erfolgsrechnung nach Funktionen		Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	542'031.43	30'049.79	608'250.00	40'800.00	537'908.35	52'325.97
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	191'545.82	76'207.92	209'385.00	51'550.00	168'707.29	54'169.15
2	Bildung	960'505.85	25'000.50	923'358.00	15'250.00	1'024'559.35	33'343.20
3	Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	172'259.00	-	182'330.00	-	208'191.75	-
4	Gesundheit	145'074.60	-	168'880.00	-	155'141.55	-
5	Soziale Sicherheit	255'223.90	-	187'850.00	-	264'030.52	-
6	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	382'533.22	87'524.69	433'100.00	77'800.00	474'087.15	69'326.68
7	Umweltschutz und Raumordnung	642'420.83	668'923.86	557'221.00	542'471.00	603'372.10	593'370.98
8	Volkswirtschaft	219'157.70	28'779.98	157'820.00	28'000.00	200'331.50	31'792.62
9	Finanzen und Steuern	1'127'985.90	3'722'251.51	716'750.00	3'872'908.00	448'639.55	3'713'532.32
	Total Aufwand und Ertrag	**4'638'738.25**	**4'638'738.25**	**4'144'944.00**	**4'628'779.00**	**4'084'969.11**	**4'547'860.92**
	Aufwandüberschuss		-		-		-
	Ertragsüberschuss	-		**483'835.00**		**462'891.81**	

Erfolgsrechnung nach Sachgruppen	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
30 Personalaufwand	483'916.84		554'500.00		450'141.75	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	948'719.36		950'250.00		1'146'060.87	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'209'197.28		692'900.00		508'187.08	
34 Finanzaufwand	-47'062.08		34'500.00		7'963.11	
35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-		36'800.00		64'631.89	
36 Transferaufwand	1'645'602.13		1'678'994.00		1'722'111.93	
37 Durchlaufende Beiträge	-9'381.13		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	407'745.85		197'000.00		185'872.48	
40 Fiskalertrag		3'019'398.66		3'184'200.00		3'093'647.01
41 Regalien und Konzessionen		273'673.78		300'000.00		328'725.87
42 Entgelte		664'635.60		662'150.00		664'662.70
43 Verschiedene Erträge		-		-		-
44 Finanzertrag		1'653.85		29'400.00		38'062.17
45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		220'047.56		80'221.00		126'109.40
46 Transferertrag		459'328.80		372'808.00		110'781.29
47 Durchlaufende Beiträge		-		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		185'872.48
Total Aufwand und Ertrag	**4'638'738.25**	**4'638'738.25**	**4'144'944.00**	**4'628'779.00**	**4'084'969.11**	**4'547'860.92**
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	**0.00**		**483'835.00**		**462'891.81**	

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	149'279.80	-	-	-	60'620.49	-
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	130'000.00	-	350'000.00	-	250'000.00	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	561'364.35	-	-	-	-
5 Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	650'290.15	-	140'000.00	-	137'421.90	-
7 Umweltschutz und Raumordnung	313'100.45	104'950.00	2'001'510.00	-	249'595.74	-
8 Volkswirtschaft	10'809.81	-	-	-	-	-
9 Finanzen und Steuern	-170'130.95	16'460.00	-	-	-	-
Total Ausgaben und Einnahmen	**1'083'349.26**	**682'774.35**	**2'491'510.00**	**-**	**697'638.13**	**-**
Ausgabenüberschuss		**400'574.91**		**2'491'510.00**		**697'638.13**
Einnahmenüberschuss	**-**		**-**		**-**	

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	149'279.80	-	-	-	60'620.49	-
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	130'000.00	-	350'000.00	-	250'000.00	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	561'364.35	-	-	-	-
5 Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	650'290.15	-	140'000.00	-	137'421.90	-
7 Umweltschutz und Raumordnung	313'100.45	104'950.00	2'001'510.00	-	249'595.74	-
8 Volkswirtschaft	10'809.81	-	-	-	-	-
9 Finanzen und Steuern	-170'130.95	16'460.00	-	-	-	-
Total Ausgaben und Einnahmen	**1'083'349.26**	**682'774.35**	**2'491'510.00**	**-**	**697'638.13**	**-**
Ausgabenüberschuss		**400'574.91**		**2'491'510.00**		**697'638.13**
Einnahmenüberschuss	**-**		**-**		**-**	

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Anhang zum Finanzbericht

DER EINWOHNERGEMEINDE TERMEN

Bürgschaften, andere Garantien und Verpfändungen zugunsten Dritter	**2023**
Stiftung Santa Rita, Ried-Brig (IHG-Kredit-Solidarbürgschaft der Stiftergemeinden)	750'000.—

Mitgliedschaft in einem Verband, Gesellschaft oder Genossenschaft

Gemeindezweckverband ARA-Briglina
Gemeindezweckverband für die Abfallbewirtschaftung Oberwallis
Gebührenverbund Oberwallis
DANET AG – Verband Glasfaserkabel Oberwallis
Regionalschule Brig-Süd (OS)
Forstrevier Brigerberg/Ganter

Leasingverträge mit bedingten Verpflichtungen
- keine -

Versicherungswerte

Werk	Gebäudewert	Fahrhabe
Bachhaus	29'300	
Mehrzweckhalle/Schulhaus	5'660'000	942'000*
Werkhof	341'900	
Gebets- & Aufbahrungskapelle	341'900	
ZSA Termerstrasse	950'000	
TOTAL	7'323'100	942'000

*** Fahrhabe in einer Police für alle Gebäude (Ausnahme Bachhaus) versichert.**

Termen, April 2023

Überblick der Finanzkennzahlen

1. Nettoverschuldungsquotient (I1)	2021	2022	Durchschnitt
Nettoschuld in % der Steuererträge	61.1%	52.7%	56.9%

Kennzahlen

< 100%	gut
100% - 150%	genügend
> 150%	schlecht

2. Selbstfinanzierungsgrad (I2)	2021	2022	Durchschnitt
Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestitionen	246.9%	130.4%	172.9%

Kennzahlen

> 100%	Hochkonjunktur
80% - 100%	Normalfall
50% - 80%	Abschwung

3. Zinsbelastungsanteil (I3)	2021	2022	Durchschnitt
Nettozinsbelastung in % der laufenden Erträge	0.2%	-0.2%	0.0%

Kennzahlen

0% – 4%	gut
4% – 9%	genügend
> 9%	schlecht

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

4. Bruttoverschuldungsanteil (I4)	2021	2022	Durchschnitt
Bruttoschuld in % der laufenden Erträge	15.6%	21.5%	18.5%

Kennzahlen

< 50%	sehr gut
50% – 100%	gut
100% – 150%	mittel
150% – 200%	schlecht
> 200%	kritisch

5. Investitionsanteil (I5)	2021	2022	Durchschnitt
Bruttoinvestitionen in % der Gesamtausgaben	26.3%	17.3%	21.9%

Kennzahlen

< 10%	schwache Investitionstätigkeit
10% – 20%	mittlere Investitionstätigkeit
20% – 30%	starke Investitionstätigkeit,
> 30%	sehr starke Investitionstätigkeit

6. Kapitaldienstanteil (I6)	2021	2022	Durchschnitt
Kapitaldienst in % der laufenden Erträge	26.3%	11.4%	19.1%

Kennzahlen

< 5%	geringe Belastung
5% – 15%	tragbare Belastung
> 15%	hohe Belastung

7. Nettoschulden I in Franken pro Einwohner (I7)	2021	2022	Durchschnitt
Nettoschulden I in Franken pro Einwohner	1806	1493	1644

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	**Aufwand**	**4'648'119.38**		**4'084'969.11**		**4'144'944.00**	
30	**Personalaufwand**	**483'916.84**		**450'141.75**		**554'500.00**	
300	**Behörden und Kommissionen**	**86'704.65**		**84'843.60**		**89'700.00**	
3000	**Löhne Behörden, Richter und Richterinnen**	**86'704.65**		**84'843.60**		**89'700.00**	
3000.00	Löhne Behörden, Richter und Richterinnen	1'721.25		80'258.60		85'000.00	
3000.01	Vergütung Kommissionen	80'001.40		3'385.00		3'500.00	
3000.02	Besoldung Richter	4'982.00		1'200.00		1'200.00	
301	**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**	**255'528.89**		**237'910.10**		**315'500.00**	
3010	**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**	**255'528.89**		**237'910.10**		**315'500.00**	
3010.00	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	255'528.89		237'910.10		315'500.00	
305	**Arbeitgeberbeiträge**	**136'024.50**		**117'337.30**		**138'300.00**	
3050	**AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten**	**90'422.35**		**70'308.90**		**104'700.00**	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	90'422.35		70'308.90		104'700.00	
3052	**AG-Beiträge an Pensionskassen**	**38'337.20**		**32'376.40**		**26'500.00**	
3052.00	AG-Beiträge an Pensionskassen	38'337.20		32'376.40		26'500.00	
3053	**AG-Beiträge an Unfallversicherungen**	**7'264.95**		**7'177.00**		**7'100.00**	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	7'264.95		7'177.00		7'100.00	
3055	**AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen**			**7'475.00**			
3055.00	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen			7'475.00			

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
309	**Übriger Personalaufwand**	**5'658.80**		**10'050.75**		**11'000.00**	
3099	**Übriger Personalaufwand**	**5'658.80**		**10'050.75**		**11'000.00**	
3099.00	Übriger Personalaufwand	5'658.80		10'050.75		11'000.00	
31	**Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**948'719.36**		**1'146'060.87**		**950'250.00**	
310	**Material- und Warenaufwand**	**99'648.94**		**107'046.61**		**98'400.00**	
3100	**Büromaterial**	**16'030.35**		**3'914.25**		**9'500.00**	
3100.00	Büromaterial	16'030.35		3'914.25		9'500.00	
3101	**Betriebs-, Verbrauchsmaterial**	**62'906.85**		**69'831.87**		**56'500.00**	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	23'368.95		35'234.72		27'000.00	
3101.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	30'245.90		33'830.25		28'500.00	
3101.02	Hunde WC Unterhalt	9'292.00		766.90		1'000.00	
3102	**Drucksachen, Publikationen**	**899.29**		**18'546.37**		**15'900.00**	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	899.29		18'546.37		15'900.00	
3104	**Lehrmittel**	**19'812.45**		**14'754.12**		**16'500.00**	
3104.00	Lehrmittel	19'812.45		14'754.12		16'500.00	
311	**Nicht aktivierbare Anlagen**	**55'908.55**		**51'605.00**		**31'200.00**	
3110	**Büromöbel und Geräte**	**6'801.25**		**445.55**		**2'000.00**	
3110.00	Büromöbel und Geräte	6'801.25		445.55		2'000.00	
3111	**Maschinen, Geräte und Fahrzeuge**	**49'107.30**		**31'739.00**		**17'200.00**	
3111.00	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	49'107.30		31'739.00		17'200.00	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3113	**Hardware**			**19'420.45**		**12'000.00**	
3113.00	Hardware			19'420.45		12'000.00	
312	**Ver- und Entsorgung Liegenschaften Verwaltungsvermögen**	**45'333.15**		**34'807.75**		**32'300.00**	
3120	**Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV**	**45'333.15**		**34'807.75**		**32'300.00**	
3120.00	Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV	45'333.15		34'807.75		32'300.00	
313	**Dienstleistungen und Honorare**	**295'107.75**		**346'401.53**		**336'650.00**	
3130	**Dienstleistungen Dritter**	**110'245.30**		**150'817.98**		**178'100.00**	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	44'912.83		75'339.85		57'950.00	
3130.01	Porti / Telefon- & Faxgebühren / Alarm / Katastergebühren / Fonds Heimatschutz / Verladekarten / usw.	39'285.34		27'256.95		26'150.00	
3130.02	SBB-Tageskarten / Abfallsortierstelle	8'344.03		23'047.90		73'000.00	
3130.03	Bank + Postcheckgebühren			3'000.00		4'500.00	
3130.04	Inkassospesen			849.68		1'500.00	
3130.05	Anlässe / Veranstaltungen / Empfänge	17'703.10		21'323.60		15'000.00	
3132	**Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.**	**96'464.75**		**97'097.66**		**117'700.00**	
3132.00	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten etc.	56'544.65		54'795.56		69'200.00	
3132.01	Verbands- und Beiträge an Dritte	39'373.80		37'565.20		41'500.00	
3132.02	Rechtsberatung	546.30		4'736.90		7'000.00	
3134	**Sachversicherungsprämien**	**85'750.85**		**95'985.89**		**38'850.00**	
3134.00	Sachversicherungsprämien	85'750.85		95'985.89		38'850.00	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3137	**Steuern und Abgaben**	**2'646.85**		**2'500.00**		**2'000.00**	
3137.00	Steuern und Abgaben	2'646.85		2'500.00		2'000.00	
314	**Baulicher Unterhalt und betrieblicher Unterhalt**	**294'951.17**		**414'049.68**		**297'600.00**	
3140	**Unterhalt an Grundstücken**	**19'909.50**		**15'017.75**		**15'000.00**	
3140.00	Unterhalt an Grundstücken	19'909.50		15'017.75		15'000.00	
3141	**Unterhalt Strassen / Verkehrswege**	**128'988.85**		**95'330.55**		**119'600.00**	
3141.00	Unterhalt Wanderwege / Gemeindestrassen	59'689.65		67'164.80		60'000.00	
3141.02	Unterhalt Forst- & Rosswaldstrasse	34'000.00				34'000.00	
3141.03	Schneeräumung	8'965.00		6'760.00		6'000.00	
3141.04	Unterhalt Flurstrassen			13'000.00		10'000.00	
3141.05	Reparaturen Strassenbeläuchtung	4'834.80		3'994.85		3'000.00	
3141.06	Salzsilo Brigerberg	21'499.40		4'410.90		6'600.00	
3142	**Unterhalt Wasserbau**	**89'114.37**		**46'215.40**		**40'000.00**	
3142.00	Unterhalt Wasserbau	89'114.37		46'215.40		40'000.00	
3143	**Unterhalt übrige Tiefbauten**	**18'041.85**		**103'635.33**		**41'500.00**	
3143.00	Unterhalt übrige Tiefbauten	17'205.45		77'995.77		36'500.00	
3143.01	ARA Briglina	836.40		25'639.56		5'000.00	
3144	**Unterhalt Hochbauten, Gebäude**	**38'896.60**		**153'850.65**		**81'500.00**	
3144.00	Unterhalt Hochbauten, Gebäude	38'896.60		153'850.65		81'500.00	
315	**Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen**	**139'348.45**		**146'181.90**		**132'500.00**	
3150	**Unterhalt Büromöbel und -geräte**	**60'538.85**		**50'040.65**		**95'000.00**	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3150.00	Unterhalt Büromöbel und -geräte	12'000.00		2'259.89		45'000.00	
3150.01	Wasserkauf/Ausgleich TWV Simplon Nord	48'538.85		47'780.76		50'000.00	
3151	**Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Werkzeuge**	**25'990.90**		**77'338.80**		**14'000.00**	
3151.00	Unterhalt Maschinen, Geräte	14'257.85		69'154.65		11'000.00	
3151.01	Unterhalt Fahrzeuge	11'733.05		8'184.15		3'000.00	
3158	**Unterhalt immaterielle Anlagen**	**52'818.70**		**18'802.45**		**23'500.00**	
3158.00	Unterhalt immaterielle Anlagen	52'818.70		18'802.45		23'500.00	
316	**Mieten, Leasing, Pachten, Benützungskosten**	**11'582.45**		**19'159.45**		**12'600.00**	
3160	**Miete und Pacht Liegenschaften**	**11'582.45**		**19'159.45**		**12'600.00**	
3160.00	Miete und Pacht Liegenschaften	11'582.45		19'159.45		12'600.00	
318	**Wertberichtigungen auf Forderungen**	**177.65**		**17'920.00**		**500.00**	
3181	**Tatsächliche Forderungsverluste**	**177.65**		**17'920.00**		**500.00**	
3181.00	Tatsächliche Forderungsverluste	177.65		17'920.00		500.00	
319	**Verschiedener Betriebsaufwand**	**6'661.25**		**8'888.95**		**8'500.00**	
3199	**Übriger Betriebsaufwand**	**6'661.25**		**8'888.95**		**8'500.00**	
3199.00	Übriger Betriebsaufwand	6'661.25		8'888.95		8'500.00	
33	**Abschreibungen Verwaltungsvermögen**	**1'209'197.28**		**508'187.08**		**692'900.00**	
330	**Abschreibungen Sachanlagen VV**	**1'209'197.28**		**508'187.08**		**692'900.00**	
3300	**Planmässige Abschreibungen Sachanlagen**	**1'209'197.28**		**508'187.08**		**692'900.00**	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3300.00	Planmässige Abschreibungen Grundstücke VV	290'290.15		58'421.90		44'000.00	
3300.20	Planmässige Abschreibungen Wasserbau VV	604'783.85					
3300.30	Planmässige Abschreibungen übrige Tiefbauten VV	205'375.80		215'644.69		119'400.00	
3300.40	Planmässige Abschreibungen Hochbauten VV	108'747.48		234'120.49		529'500.00	
34	**Finanzaufwand**	**-47'062.08**		**7'963.11**		**34'500.00**	
340	**Zinsaufwand**	**-47'062.08**		**7'963.11**		**34'500.00**	
3401	**Verzinsung kurz- und langfristige Finanzverbindlichkeiten**	**16'500.24**				**18'500.00**	
3401.00	Verzinsung kurz- und langfristige Finanzverbindlichkeiten	16'500.24				18'500.00	
3406	**Darlehnszinsen**	**-63'562.32**		**7'963.11**		**16'000.00**	
3406.00	Darlehnszinsen	-63'562.32		7'963.11		16'000.00	
35	**Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen**			**64'631.89**		**36'800.00**	
351	**Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital**			**64'631.89**		**36'800.00**	
3510	**Einlagen in Spezialfinanzierungen EK**			**64'631.89**		**36'800.00**	
3510.00	Einlagen in Spezialfinanzierungen EK			64'631.89		36'800.00	
36	**Transferaufwand**	**1'645'602.13**		**1'722'111.93**		**1'678'994.00**	
360	**Ertragsanteile an Dritte**	**49'129.90**		**52'814.05**		**48'000.00**	
3602	**Ertragsanteile an Gemeinden und Gemeindezweckverbände**	**49'129.90**		**52'814.05**		**48'000.00**	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3602.00	Ertragsanteile an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	49'129.90		52'814.05		48'000.00	
361	**Entschädigungen an Gemeinwesen**	**47'249.25**		**48'782.80**		**55'300.00**	
3612	**Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände**	**47'249.25**		**48'782.80**		**55'300.00**	
3612.00	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	47'249.25		48'782.80		47'300.00	
3612.01	Schutzwaldpflege					8'000.00	
363	**Beiträge an Gemeinwesen und Dritte**	**1'549'222.98**		**1'620'515.08**		**1'575'694.00**	
3630	**Beiträge an den Bund**	**582.60**		**1'215.00**		**570.00**	
3630.00	Beiträge an den Bund	582.60		1'215.00		570.00	
3631	**Beiträge an Kantone und Konkordate**	**804'356.23**		**954'098.96**		**848'740.00**	
3631.00	Beiträge an Kantone und Konkordate	804'356.23		879'204.26		784'740.00	
3631.01	Schulleitung Region Brig Süde			74'894.70		64'000.00	
3632	**Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände**	**308'519.05**		**374'317.79**		**467'164.00**	
3632.00	Beiträge an Gemeinden und Gemeindezweckverbände	282'726.00		311'862.88		411'064.00	
3632.01	Anteil Pfarreipool / Beitrag Landschaftspark	21'238.35		47'239.95		48'100.00	
3632.02	Beitrag Bikewege Region	4'554.70		15'214.96		8'000.00	
3634	**Beiträge an öffentliche Unternehmungen**	**50'410.08**		**88'606.49**		**100'678.00**	
3634.00	Beiträge an öffentliche Unternehmungen	50'410.08		88'606.49		100'678.00	
3635	**Beiträge an private Unternehmungen**	**25'469.90**		**30'071.65**		**8'692.00**	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3635.00	Beiträge an private Unternehmungen	25'469.90		30'071.65		8'692.00	
3636	**Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**	**136'994.75**		**70'926.05**		**56'050.00**	
3636.00	Beiträge an Veranstaltungen	125'004.75		30'456.95		35'000.00	
3636.01	Beiträge an Vereine	900.00		1'768.85		10'600.00	
3636.02	Beiträge an Dorfvereine / Rettungsstation	10'400.00		38'500.25		10'450.00	
3636.03	Sonstige Beiträge	690.00		200.00			
3637	**Beiträge an private Haushalte**	**222'890.37**		**100'955.79**		**93'500.00**	
3637.00	Beiträge an private Haushalte	132'665.60		96'321.44		90'000.00	
3637.01	Vormundschaftliche Dienste	90'224.77		4'634.35		3'500.00	
3638	**Beiträge an das Ausland**			**323.35**		**300.00**	
3638.00	Beiträge an das Ausland			323.35		300.00	
39	**Interne Verrechnungen**	**407'745.85**		**185'872.48**		**197'000.00**	
390	**Material- und Warenbezüge**	**220'047.56**					
3900	**Interne Verrechnung von Material- und Warenbezügen**	**220'047.56**					
3900.00	Interne Verrechnung von Material- und Warenbezügen	220'047.56					
391	**Dienstleistungen**	**187'698.29**		**185'872.48**		**197'000.00**	
3910	**Interne Verrechnung von Dienstleistungen**	**187'698.29**		**185'872.48**		**197'000.00**	
3910.00	Interne Verrechnung von Dienstleistungen	130'297.79		175'992.48		190'500.00	
3910.01	Blockzeiten Betreuung KITA	57'400.50		9'880.00		6'500.00	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	**Ertrag**		**4'638'738.25**		**4'547'860.92**		**4'628'779.00**
40	**Fiskalertrag**		**3'019'398.66**		**3'093'647.01**		**3'184'200.00**
400	**Direkte Steuern natürliche Personen**		**2'564'860.56**		**2'769'231.34**		**2'700'200.00**
4000	**Einkommenssteuern natürliche Personen**		**1'916'796.11**		**2'201'519.04**		**2'200'000.00**
4000.00	Einkommenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		1'916'796.11		2'201'519.04		2'200'000.00
4001	**Vermögenssteuern natürliche Personen**		**598'097.70**		**506'594.80**		**450'000.00**
4001.00	Vermögenssteuern natürliche Personen Rechnungsjahr		598'097.70		506'594.80		450'000.00
4002	**Quellensteuern natürliche Personen**		**40'000.00**		**51'096.50**		**40'000.00**
4002.00	Quellensteuern natürliche Personen		40'000.00		51'096.50		40'000.00
4008	**Personalsteuer**		**9'966.75**		**10'021.00**		**10'200.00**
4008.00	Personalsteuer		9'966.75		10'021.00		10'200.00
401	**Direkte Steuern juristische Personen**		**145'768.71**		**-93'930.60**		**205'000.00**
4010	**Gewinnsteuern juristische Personen**		**105'093.75**		**-131'165.35**		**110'000.00**
4010.00	Gewinnsteuern juristische Personen Rechnungsjahr		105'093.75		-131'165.35		110'000.00
4011	**Kapitalsteuern juristische Personen**		**40'674.96**		**37'234.75**		**95'000.00**
4011.00	Kapitalsteuern juristische Personen Rechnungsjahr		40'674.96		37'234.75		95'000.00
402	**Übrige Direkte Steuern**		**297'209.39**		**406'511.27**		**267'000.00**
4021	**Grundsteuern**		**165'646.59**		**271'481.12**		**170'000.00**

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4021.00	Grundsteuern		165'646.59		271'481.12		170'000.00
4022	**Vermögensgewinnsteuern**		**126'162.80**		**124'682.70**		**95'000.00**
4022.00	Vermögensgewinnsteuern		55'132.85		51'580.65		60'000.00
4022.01	Steuern auf Kapitalabfindungen		71'029.95		73'102.05		35'000.00
4024	**Erbschafts- und Schenkungssteuern**		**5'400.00**		**10'347.45**		**2'000.00**
4024.00	Erbschafts- und Schenkungssteuern		5'400.00		10'347.45		2'000.00
403	**Besitz- und Aufwandsteuern**		**11'560.00**		**11'835.00**		**12'000.00**
4033	**Hundesteuer**		**11'560.00**		**11'835.00**		**12'000.00**
4033.00	Hundesteuer		11'560.00		11'835.00		12'000.00
41	**Regalien und Konzessionen**		**273'673.78**		**328'725.87**		**300'000.00**
412	**Konzessionen**		**273'673.78**		**328'725.87**		**300'000.00**
4120	**Beteiligung Bau**		**273'673.78**		**328'725.87**		**300'000.00**
4120.00	Konzessionen		8'855.01		170.00		1'000.00
4120.01	Rückvergütung Stromverkauf		38'293.00		35'962.00		37'500.00
4120.02	Wasserrechtszinsen				5'615.55		9'000.00
4120.03	Wasserrechtszinsen Rotten		6'796.00		4'034.00		4'500.00
4120.10	Wasserrechtszinsen EWBN AG		219'729.77		282'944.32		248'000.00
42	**Entgelte**		**664'635.60**		**664'662.70**		**662'150.00**
420	**Ersatzabgaben**		**17'724.80**		**16'773.20**		
4200	**Ersatzabgaben**		**17'724.80**		**16'773.20**		

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4200.00	Feuerwehrersatzabgaben		17'724.80		16'773.20		
421	**Gebühren für Amtshandlungen**		**147'757.09**		**104'246.37**		**100'500.00**
4210	**Gebühren für Amtshandlungen**		**147'757.09**		**104'246.37**		**100'500.00**
4210.00	Gebühren für Amtshandlungen		127'039.44		80'953.07		77'500.00
4210.01	Betriebskostenbeiträge Beregnungsanlagen		20'717.65		23'293.30		23'000.00
424	**Benützungsgebühren und Dienstleistungen**		**379'864.14**		**431'061.61**		**444'500.00**
4240	**Benützungsgebühren und Dienstleistungen**		**379'864.14**		**431'061.61**		**444'500.00**
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		240'001.09		243'049.29		247'500.00
4240.01	Gebührenverband		139'863.05		138'753.28		137'000.00
4240.50	Anschlussgebühren				49'259.04		60'000.00
425	**Erlös aus Verkäufen**		**1'135.00**				**800.00**
4250	**Verkäufe**		**1'135.00**				**800.00**
4250.00	Verkäufe Autoverladekarten		1'093.00				800.00
4250.01	Verkäufe SBB-Tageskarten		42.00				
426	**Rückerstattungen**		**102'222.47**		**107'500.06**		**111'850.00**
4260	**Rückerstattungen Dritter**		**102'222.47**		**107'500.06**		**111'850.00**
4260.00	Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter		43'114.67		51'931.71		37'050.00
4260.01	AHV-Gemeindezweigstelle / KESB Rückerstattungen		58'399.05		22'183.40		56'800.00
4260.02	Leistungen von Sozialversicherungen		581.00		32'404.20		18'000.00
4260.03	Vereins Bar Termen		127.75		980.75		

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
427	**Bussen**		**15'932.10**		**5'081.46**		**4'500.00**
4270	**Bussen**		**15'932.10**		**5'081.46**		**4'500.00**
4270.00	Bussen		15'932.10		5'081.46		4'500.00
44	**Finanzertrag**		**1'653.85**		**38'062.17**		**29'400.00**
440	**Zinsertrag**		**-646.15**		**18'811.00**		**12'900.00**
4401	**Zinsen Forderungen und Kontokorrente**		**-646.15**		**18'811.00**		**12'900.00**
4401.00	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		-646.15		18'811.00		12'900.00
442	**Beteiligungsertrag FV**				**10'611.42**		**12'000.00**
4420	**Dividenden**				**10'611.42**		**12'000.00**
4420.00	Dividenden				10'611.42		12'000.00
443	**Liegenschaftenertrag FV**				**1'874.75**		
4430	**Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV**				**1'874.75**		
4430.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV				1'874.75		
447	**Liegenschaftenertrag VV**		**2'300.00**		**6'765.00**		**4'500.00**
4470	**Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV**		**2'300.00**		**6'765.00**		**4'500.00**
4470.00	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV		2'300.00		6'765.00		4'500.00
45	**Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen**		**220'047.56**		**126'109.40**		**80'221.00**

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
451	**Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital**		**220'047.56**		**126'109.40**		**80'221.00**
4510	**Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK**		**220'047.56**		**126'109.40**		**80'221.00**
4510.00	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen des EK		151'921.86		126'109.40		80'221.00
4510.01	Entnahme aus Spezialfinanzierungen (Anschlussgebühren)		68'125.70				
46	**Transferertrag**		**459'328.80**		**296'653.77**		**372'808.00**
460	**Ertragsanteile von Dritten**		**184'302.55**		**3'012.27**		**110'000.00**
4602	**Anteil an Gemeindeerträgen und Gemeindezweckverbände**		**184'302.55**		**3'012.27**		**110'000.00**
4602.00	Anteil an Gemeindeerträgen und Gemeindezweckverbände		184'302.55		3'012.27		110'000.00
462	**Finanz- und Lastenausgleich**		**248'585.00**		**255'150.00**		**253'808.00**
4621	**Ressourcenausgleich**		**248'585.00**		**255'150.00**		**253'808.00**
4621.10	Anteil am Ressourcenausgleich des Kantons		248'585.00		53'455.00		52'489.00
4621.20	Anteil am sozio-demografischen Ausgleich des Kantons				201'695.00		201'319.00
463	**Beiträge von Gemeinwesen und Dritten**		**26'441.25**		**38'491.50**		**9'000.00**
4631	**Beiträge von Kantonen und Konkordaten**		**26'441.25**		**38'491.50**		**9'000.00**
4631.00	Beiträge von Kantonen und Konkordaten		26'441.25		38'491.50		9'000.00
9	**Abschlusskonten**	**-9'381.13**					
90	**Abschluss Erfolgsrechnung**	**-9'381.13**					

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
900	**Abschluss allgemeiner Haushalt**	**-9'381.13**					
9000	**Ertragsüberschuss**	**-9'381.13**					
9000.00	Ertragsüberschuss Erfolgsrechnung	-9'381.13					
		4'638'738.25	**4'638'738.25**	**4'084'969.11**	**4'547'860.92**	**4'144'944.00**	**4'628'779.00**
	Gesamtergebnis			**462'891.81**		**483'835.00**	
		4'638'738.25	**4'638'738.25**	**4'547'860.92**	**4'547'860.92**	**4'628'779.00**	**4'628'779.00**

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	**Investitionsausgaben**	**1'778'351.28**		**697'638.13**		**2'491'510.00**	
50	**Sachanlagen**	**996'599.91**		**697'638.13**		**691'510.00**	
500	**Grundstücke**	**-170'130.95**					
5000	**Grundstücke**	**-170'130.95**					
5000.00	Grundstücke	-170'130.95					
501	**Strassen / Verkehrswege**	**3'062.33**		**137'421.90**			
5010	**Strassen / Verkehrswege**	**3'062.33**		**137'421.90**			
5010.00	Strassen / Verkehrswege	3'062.33		137'421.90			
503	**Übriger Tiefbau**	**70'538.00**		**116'101.05**		**111'510.00**	
5030	**Übrige Tiefbauten allgemein**	**70'538.00**		**116'101.05**		**111'510.00**	
5030.00	Übrige Tiefbauten allgemein	70'538.00		116'101.05		111'510.00	
504	**Hochbauten**	**873'130.53**		**444'115.18**		**580'000.00**	
5040	**Hochbauten**	**873'130.53**		**444'115.18**		**580'000.00**	
5040.00	Hochbauten	873'130.53		444'115.18		580'000.00	
506	**Mobilien**	**220'000.00**					
5060	**Mobilien**	**220'000.00**					
5060.00	Mobilien	220'000.00					
52	**Immaterielle Anlagen**	**86'749.35**				**1'800'000.00**	
529	**Übrige immaterielle Anlagen**	**86'749.35**				**1'800'000.00**	
5290	**Übrige immaterielle Anlagen**	**86'749.35**				**1'800'000.00**	

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5290.00	Übrige immaterielle Anlagen	86'749.35				1'800'000.00	
59	**Übertrag an Bilanz**	**695'002.02**					
590	**Passivierungen**	**695'002.02**					
5900	**Passivierte Einnahmen**	**695'002.02**					
5900.00	Passivierte Einnahmen	695'002.02					
6	**Investitionseinnahmen**		**1'778'351.28**		**697'638.13**		
60	**Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen**		**682'774.35**				
600	**Übertragung von Grundstücken**		**16'460.00**				
6000	**Übertragung von Grundstücken ins Finanzvermögen**		**16'460.00**				
6000.00	Übertragung von Grundstücken ins Finanzvermögen		16'460.00				
601	**Übertragung von Strassen / Verkehrswege**		**104'950.00**				
6010	**Übertragung von Strassen / Verkehrswegen ins Finanzvermögen**		**104'950.00**				
6010.00	Übertragung von Strassen / Verkehrswegen ins Finanzvermögen		104'950.00				
604	**Übertragung Hochbauten**		**561'364.35**				
6040	**Übertragung von Hochbauten ins Finanzvermögen**		**561'364.35**				
6040.00	Übertragung von Hochbauten ins Finanzvermögen		561'364.35				
69	**Übertrag an Bilanz**		**1'095'576.93**		**697'638.13**		

Artengliederung		Rechnung 2021		Rechnung 2022		Budget 2022	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
690	**Aktivierung**		**1'095'576.93**		**697'638.13**		
6900	**Aktivierte Ausgaben**		**1'095'576.93**		**697'638.13**		
6900.00	Aktivierte Ausgaben		1'095'576.93		697'638.13		
		1'778'351.28	**1'778'351.28**	**697'638.13**	**697'638.13**	**2'491'510.00**	
	Nettoinvestition						**2'491'510.00**
		1'778'351.28	**1'778'351.28**	**697'638.13**	**697'638.13**	**2'491'510.00**	**2'491'510.00**

		Bilanz 31.12.22	Zunahme	Abnahme	Bilanz 31.12.21
1	**Aktiven**	**4'333'990.83**	**10'657'128.53**	**-11'044'109.19**	**4'720'971.49**
10	**Finanzvermögen**	**1'187'239.78**	**9'665'991.08**	**-10'242'422.79**	**1'763'671.49**
100	**Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen**	**634'966.14**	**8'617'911.32**	**-9'028'000.88**	**1'045'055.70**
1000	**Kasse**	**1'824.10**	**43'584.75**	**-44'214.05**	**2'453.40**
1000.00	Kassa Gemeinde	1'824.10	43'584.75	-44'214.05	2'453.40
1001	**Post**	**17'374.05**	**5'113.95**	**-4'856.75**	**17'116.85**
1001.00	Postfinance	17'374.05	5'113.95	-4'856.75	17'116.85
1002	**Bank**	**615'767.99**	**8'569'212.62**	**-8'978'930.08**	**1'025'485.45**
1002.00	Raiffeisen Haushalt	356'151.38	4'536'213.69	-5'058'337.74	878'275.43
1002.01	Raiffeisen Parkplatz	7'910.45	4'888.70	-2'312.30	5'334.05
1002.02	Raiffeisen VESR Konto	-82.75	3'237'946.78	-3'259'324.18	21'294.65
1002.10	Credit Suisse	5'766.32		-83.55	5'849.87
1002.20	WKB unbekannte Parzellen			-54'242.45	54'242.45
1002.21	WKB Gebühren	237'900.95	290'147.20	-99'955.70	47'709.45
1002.30	UBS AG	8'121.64	500'016.25	-504'674.16	12'779.55
101	**Forderungen**	**192'335.15**	**1'018'310.44**	**-1'167'231.91**	**341'256.62**
1010	**Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten**	**371'565.75**	**623'464.65**	**-593'378.51**	**341'479.61**
1010.00	Debitorensammelkonto	4'369.87	243'306.27	-251'744.01	12'807.61
1010.05	Debitoren	367'195.88	377'195.88	-338'672.00	328'672.00
1010.10	Debitoren Vesr Gebühren		2'962.50	-2'962.50	
1012	**Steuerforderungen**	**-187'482.92**	**369'981.36**	**-557'241.29**	**-222.99**
1012.20	Debitoren Steuern WWSoft	-187'482.92	369'981.36	-557'241.29	-222.99
1019	**Übrige Forderungen**	**8'252.32**	**24'864.43**	**-16'612.11**	
1019.20	MWST-Vorsteuerguthaben ER Wasserversorgung	60.73	12'868.28	-12'807.55	

* Simulationsposten

		Bilanz 31.12.22	Zunahme	Abnahme	Bilanz 31.12.21
1019.90	MWST Abrechnungskonto	8'191.59	11'996.15	-3'804.56	
104	**Aktive Rechnungsabgrenzungen**	**12'500.00**	**17'970.00**	**-35'890.00**	**30'420.00**
1041	**Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**12'500.00**	**17'920.00**	**-35'840.00**	**30'420.00**
1041.00	Transitorische Aktiven		17'920.00	-35'840.00	17'920.00
1041.01	TA Stapo Brig	12'500.00			12'500.00
1043	**Transfers der Erfolgsrechnung**		**50.00**	**-50.00**	
1043.00	RA Transfers der Erfolgsrechnung		50.00	-50.00	
107	**Langfristige Finanzanlagen**	**347'438.49**	**3'499.32**	**-3'000.00**	**346'939.17**
1070	**Aktien und Anteilscheine**	**220'164.49**	**3'499.32**		**216'665.17**
1070.00	Aktien EWBN AG	67'100.00			67'100.00
1070.01	Rosswald Bahnen AG	94'600.00			94'600.00
1070.02	Aktien Swiss Life AG	150.00			150.00
1070.03	Aktien RRO Oberwallis AG	1.00			1.00
1070.05	Forstrevier Brigerberg	58'313.49	3'499.32		54'814.17
1071	**Verzinsliche Anlagen**	**20'201.00**			**20'201.00**
1071.00	Aktien Simplon Tourismus AG	20'000.00			20'000.00
1071.01	Aktien Stiftung Ecomuseum Simplon	1.00			1.00
1071.02	RB Anteilschein	200.00			200.00
1072	**Langfristige Forderungen**	**107'073.00**		**-3'000.00**	**110'073.00**
1072.00	Darlehen Transportservice Rosswald	3'000.00		-3'000.00	6'000.00
1072.01	Darlehen SMZ Oberwallis	33'680.00			33'680.00
1072.02	Darlehen TWV Simplon Nord	70'393.00			70'393.00
108	**Sachanlagen FV**		**8'300.00**	**-8'300.00**	
1080	**Grundstücke FV**		**8'300.00**	**-8'300.00**	
1080.00	Kommunales Grundeigentum		8'300.00	-8'300.00	

* Simulationsposten

		Bilanz 31.12.22	Zunahme	Abnahme	Bilanz 31.12.21
14	**Verwaltungsvermögen**	**3'146'751.05**	**991'137.45**	**-801'686.40**	**2'957'300.00**
140	**Sachanlagen VV**	**2'675'451.05**	**737'638.13**	**-536'187.08**	**2'474'000.00**
1400	**Grundstücke VV**	**268'200.00**		**-29'800.00**	**298'000.00**
1400.00	Sportplatz	193'500.00		-21'500.00	215'000.00
1400.01	Kommunales Grundeigentum	74'700.00		-8'300.00	83'000.00
1401	**Strassen / Verkehrswege VV**	**609'000.00**	**227'421.90**	**-148'421.90**	**530'000.00**
1401.00	Erschliessungsstrassen	609'000.00	227'421.90	-58'421.90	440'000.00
1401.05	Erschliessungsstrasse Mischinen			-90'000.00	90'000.00
1403	**Übrige Tiefbauten VV**	**719'751.05**	**249'595.74**	**-85'844.69**	**556'000.00**
1403.01	Trinkwasserleitungen Termen	81'000.00		-9'000.00	90'000.00
1403.02	TWV Simplon Nord	169'000.00	133'494.69	-29'494.69	65'000.00
1403.06	Reservoir Rosswald	123'250.00		-21'750.00	145'000.00
1403.10	Hochwasserschutz Feldgraben	230'400.00		-25'600.00	256'000.00
1403.11	Sanierung ARA Briglina	116'101.05	116'101.05		
1404	**Hochbauten VV**	**978'500.00**	**60'620.49**	**-172'120.49**	**1'090'000.00**
1404.00	Schulhaus	680'000.00		-120'000.00	800'000.00
1404.01	Mehrzweckhalle	93'500.00		-16'500.00	110'000.00
1404.03	Dorfplatzprojekt	205'000.00	60'620.49	-35'620.49	180'000.00
1406	**Mobilien VV**	**100'000.00**	**200'000.00**	**-100'000.00**	
1406.00	Gemeindefahrzeuge	100'000.00	200'000.00	-100'000.00	
1430.03	Feuerwehrlokal Ried-Brig	300'000.00	250'000.00	-54'000.00	104'000.00
145	**Beteiligungen, Grundkapitalien VV**	**99'300.00**	**3'499.32**	**-3'499.32**	**99'300.00**
1454	**Beteiligungen an öffentlichen Unternehmungen**	**99'300.00**	**3'499.32**	**-3'499.32**	**99'300.00**
1454.00	TWKW Simplon Nord	99'300.00			99'300.00
1454.01	Forstrevier Ganter-Brigerberg		3'499.32	-3'499.32	

* Simulationsposten

		Bilanz 31.12.22	Zunahme	Abnahme	Bilanz 31.12.21
146	**Investitionsbeiträge**	**72'000.00**		**-208'000.00**	**280'000.00**
1460	**Investitionsbeiträge an Bund**	**72'000.00**		**-208'000.00**	**280'000.00**
1460.00	Landwirtschaftliche Anlagen	72'000.00		-208'000.00	280'000.00
2	**Passiven**	**-3'871'099.02**	**-2'209'097.56**	**3'058'970.03**	**-4'720'971.49**
20	**Fremdkapital**	**-2'819'060.87**	**-2'126'545.67**	**2'914'940.63**	**-3'607'455.83**
200	**Laufende Verbindlichkeiten**	**-920'595.87**	**-2'126'545.67**	**1'899'740.63**	**-693'790.83**
2000	**Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen von Dritten**	**-920'263.13**	**-2'116'744.79**	**1'890'272.49**	**-693'790.83**
2000.00	Kreditoren Sammelkonto		-1'207'481.66	1'207'481.66	
2000.05	Kreditoren (durchlaufende Beiträge)	-920'263.13	-909'263.13	682'790.83	-693'790.83
2002	**Steuern**	**-332.74**	**-9'800.88**	**9'468.14**	
2002.70	MWST Wasserversorgung	-332.74	-9'800.88	9'468.14	
201	**Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten**	**-16'800.00**		**15'200.00**	**-32'000.00**
2014	**Kurzfristiger Anteil langfristiger Verbindlichkeiten**	**-16'800.00**		**15'200.00**	**-32'000.00**
2014.00	IHG Kanton Chessibrunnen	-5'600.00		4'600.00	-10'200.00
2014.01	IHG Bund Chessibrunnen	-5'600.00		4'600.00	-10'200.00
2014.02	IHG Kanton Bielaweg			700.00	-700.00
2014.03	IHG Bund Bielaweg			700.00	-700.00
2014.04	Kanton Leitwangstrasse	-2'800.00		2'300.00	-5'100.00
2014.05	Bund Leitwangstrasse	-2'800.00		2'300.00	-5'100.00
204	**Passive Rechnungsabgrenzungen**	**-120.00**			**-120.00**
2041	**Sach- und übriger Betriebsaufwand**	**-120.00**			**-120.00**
2041.00	Transitorische Passiven	-120.00			-120.00

* Simulationsposten

		Bilanz 31.12.22	Zunahme	Abnahme	Bilanz 31.12.21
206	**Langfristige Finanzverbindlichkeiten**	**-1'500'000.00**		**1'000'000.00**	**-2'500'000.00**
2064	**Darlehen, Schuldscheine**	**-1'500'000.00**		**1'000'000.00**	**-2'500'000.00**
2064.00	UBS AG (0.99 % - 28.11.2022)			500'000.00	-500'000.00
2064.01	RB (0.9 % - 01.09.2022)			500'000.00	-500'000.00
2064.02	RB Festkredit (0.44 % - 01.09.2029)	-1'500'000.00			-1'500'000.00
209	**Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital**	**-381'545.00**			**-381'545.00**
2090	**Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen im FK**	**-381'545.00**			**-381'545.00**
2090.00	Zivilschutzbauten (Ersatzbeiträge)	-381'545.00			-381'545.00
29	**Eigenkapital**	**-1'052'038.15**	**-82'551.89**	**144'029.40**	**-1'113'515.66**
290	**Spezialfinanzierungen im EK**	**61'477.51**	**-64'631.89**	**126'109.40**	
2900	**Spezialfinanzierungen im EK**	**61'477.51**	**-64'631.89**	**126'109.40**	
2900.00	Rückstellungen Trinkwasser	-64'631.89	-64'631.89		
2900.01	Rückstellungen Abwasser	47'799.05		47'799.05	
2900.02	Rückstellungen Kehricht	78'310.35		78'310.35	
299	**Bilanzüberschuss/-fehlbetrag**	**-1'113'515.66**	**-17'920.00**	**17'920.00**	**-1'113'515.66**
2999	**Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre**	**-1'113'515.66**	**-17'920.00**	**17'920.00**	**-1'113'515.66**
2999.00	Eigenkapital	-1'113'515.66	-17'920.00	17'920.00	-1'113'515.66
	Gewinn / Verlust	**462'891.81**	**8'448'030.97**	**-7'985'139.16**	

* Simulationsposten

gemeinde termen

Termerstrasse 6 · 3912 Termen
T 027 922 29 00 · gemeinde@termen.ch
www.termen.ch

ABSCHREIBUNGS - RECHNUNG 2022

Werk	Wert Vorjahr	Investitionen	% - Satz	ABSCHREIBUNGEN	Wert - 31.12.2022
Dorfplatzprojekt	180'000.00	60'620.49	15	35'620.49	205'000.00
Verwaltungsgebäude	110'000.00		15	16'500.00	93'500.00
Schulhausanlage	800'000.00		15	120'000.00	680'000.00
Feuerwehrlokal Ried-Brig	104'000.00	250'000.00	15	54'000.00	300'000.00
Strassen/Wege/Plätze	530'000.00	137'421.90	10	58'421.90	609'000.00
Landwirtschaftliche Anlagen	80'000.00		10	8'000.00	72'000.00
Trinkwasserleitungen	90'000.00		10	9'000.00	81'000.00
Netzverbund Simplon	65'000.00	133'494.69	15	29'494.69	169'000.00
Reservoir Rosswald Abkauf	145'000.00		15	21'750.00	123'250.00
Grundeigentum	83'000.00		10	8'300.00	74'700.00
Gemeindefahrzeuge	200'000.00		50	100'000.00	100'000.00
Sanierung ARA Briglina	-	116'101.05	0	-	116'101.05
Hochwasserschutz	256'000.00		10	25'600.00	230'400.00
Sport- & Spielplätze	215'000.00		10	21'500.00	193'500.00
TOTAL	**2'858'000.00**	**697'638.13**		**508'187.08**	**3'047'451.05**

Weitere Beteiligungen Aktiven			
TWKW Aktien	99'300.00	*keine Veränderung*	99'300.00

Termen, 3. März 2023

Einwohnergemeinde Termen

Erläuternder Bericht zuhanden des Gemeinderates über die Revision der Jahresrechnung 2022

Inhalt

1. Prüfungsauftrag und Auftragsdurchführung 3
2. Prüfungsplanung 4
3. Finanzkompetenzen für das Jahr 2022 7
4. Erläuterungen zur Buchführung 7
5. Feststellungen zur Jahresrechnung 7
6. Erläuterungen zur finanziellen und wirtschaftlichen Entwicklung 8
6.1. Erläuterungen des Jahresergebnisses 2022 8
6.2. Budget- und Vorjahresvergleich 11
6.2.1. Budget- und Vorjahresvergleich Erfolgsrechnung 11
6.2.2. Budget- und Vorjahresvergleich Investitionsrechnung 12
6.3. Finanzkennzahlen Kanton Wallis 13
6.3.1. Vorbemerkung 13
6.3.2. Kennzahlenübersicht 13
6.3.3. Analyse der einzelnen Kennzahlen 14
6.3.3.1. Nettoverschuldungsquotient 14
6.3.3.2. Selbstfinanzierungsgrad 15
6.3.3.3. Zinsbelastungsanteil 15
6.3.3.4. Bruttoverschuldungsanteil 15
6.3.3.5. Investitionsanteil 16
6.3.3.6. Kapitaldienstanteil 16
6.3.3.7. Nettoschulden in CHF pro Einwohner 17
6.3.3.8. Selbstfinanzierungsanteil 17
6.4. Anhang 17
7. Finanzplan 17
8. Internes Kontrollsystem 18
9. Vollständigkeitserklärung 18
10. Schlussbemerkungen 18

Sehr geehrter Herr Gemeindepräsident
Sehr geehrte Frau Gemeinderätin
Sehr geehrte Herren Gemeinderäte

1. Prüfungsauftrag und Auftragsdurchführung

Wir wurden von der Urversammlung als gesetzliches Revisionsorgan gemäss Art. 72ff der Verordnung betreffend Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden (VFFG) gewählt. In Ausübung des uns von der Urversammlung übertragenen Mandates haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Termen für das auf den 31. Dezember 2022 abgeschlossene Verwaltungsjahr geprüft.

Wir bestätigen in diesem Zusammenhang, dass wir die gesetzlichen und reglementarischen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen. Wir haben die Prüfung am 13. April 2023 in den Räumlichkeiten der Gemeindeverwaltung durchgeführt. Seitens des Gemeindeschreibers sind uns alle gewünschten Auskünfte erteilt worden. Zudem wurden uns alle erforderlichen Unterlagen lückenlos und hervorragend aufbereitet bereitgestellt.

Für die Jahresrechnung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Nicht in unseren Aufgabenbereich für die Prüfung gehören hingegen die Geschäftsführung und die Einhaltung des Budgets. Dennoch haben wir allfällige Budgetdifferenzen analysiert und diskutiert.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Der Prüfer berücksichtigt bei der Beurteilung dieser Risiken das interne Kontrollsystem, soweit dieses für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen. Es geht jedoch nicht darum ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit Art. 83 bis 86 des Gemeindegesetzes des Kantons Wallis vom 5. Februar 2004 (GemG) und gemäss Art. 89 bis 93 der Verordnung betreffend die Führung des Finanzhaushaltes der Gemeinden vom 24. Februar 2021 (VFFHGem) und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderechnung durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Einwohnergemeinde Ergisch unabhängig in Übereinstimmung mit Art. 83 GemG sowie Art. 89 VFFHGem und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir bestätigen, die gesetzlichen vorgeschriebenen Bedingungen hinsichtlich der Befähigung nach Art. 90 VFFHGem zu erfüllen.

Die Posten und Angaben in der Jahresrechnung wurden mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben geprüft. Unsere Prüfungstätigkeit beinhaltet die Rechnungsprüfung im engeren Sinn. Wir vergewissern uns namentlich über die Richtigkeit der Rechnung und der Bilanz,

über die im Rechnungsanhang aufgeführten nicht bilanzierten Verbindlichkeiten und die Höhe der buchmässigen Abschreibungen. Des Weiteren kontrollieren wir die Bewertung von Beteiligungen an anderen öffentlich rechtlichen oder privatrechtlichen Gesellschaften sowie von anderen Teilen des Finanzvermögens und ihren Erträgen. Auch die Höhe der Verschuldung der Einwohnergemeinde und ihre Fähigkeit den Verpflichtungen fristgerecht nachzukommen beinhaltet Teil unserer Prüfung. Angesichts dieser Ansätze und dieses Vorgehens sind wir der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Der Auftrag zur Prüfung der Buchführung und der Jahresrechnung umfasst keine Prüfung der Frage, ob die Vorschriften der verschiedenen Steuerrechte oder anderer Spezialgesetze wie beispielsweise Sozialversicherungen eingehalten sind. Die Prüfung erstreckt sich nur soweit auf die Aufdeckung von Unregelmässigkeiten, als sich solche bei sachgemässer Revision im berufsüblichen Rahmen feststellen lassen. Nicht Bestandteil unserer Prüfung sind Stellungnahmen zum Voranschlag und zu finanzrelevanten Sachgeschäften, die politische Beurteilung von Finanzplänen und auch die Geschäftsführungsprüfung.

Weitergehende Prüfungen, sei es die Ausdehnung auf eine Geschäftsführungsprüfung oder die Vornahme von Prüfungshandlungen hinsichtlich der Einhaltung von Sondervorschriften oder im Hinblick auf allfällige Unregelmässigkeiten würden einen entsprechenden schriftlichen Auftrag voraussetzen.

Im vorliegenden Erläuterungsbericht gehen wir lediglich auf die Positionen ein, die im Rahmen der Jahresrechnung von Bedeutung sind oder aufgrund der Prüfungsergebnisse Anlass zu Bemerkungen geben.

2. Prüfungsplanung

Die Prüfungsplanung orientierte sich am Prüfungsstandard (PS) 300. Zweck dieses PS ist die Aufstellung von Grundsätzen und Erläuterungen zur Planung einer Abschlussprüfung. Die Arbeiten sind dabei so zu planen, dass die Prüfung zielgerichtet durchgeführt werden kann. Der Prüfer plant, damit er die Prüfung effizient und zeitgerecht durchführen kann.

Eine angemessene Prüfungsplanung hilft sicherzustellen, dass wichtigen Prüffeldern angemessene Aufmerksamkeit zuteil wird, dass eventuelle Probleme erkannt und dass die Arbeiten zeitgerecht abgeschlossen werden. Der Abschlussprüfer muss eine Strategie entwickeln und dokumentieren, die den voraussichtlichen Umfang und das voraussichtliche Vorgehen der Prüfung zum Gegenstand hat. Die Prüfungsstrategie muss hinreichend dokumentiert sein, um gestützt darauf das Prüfungsprogramm entwickeln zu können

Der Abschlussprüfer muss ein Programm entwickeln und dokumentieren, das Art, Zeitpunkt und Umfang der zur Umsetzung der Prüfungsstrategie erforderlichen Prüfungshandlungen umfasst. Das Prüfungsprogramm dient dabei als Arbeitsanleitung für involvierte Mitarbeiter des Abschlussprüfers und als Mittel zur Kontrolle und Dokumentation der ordnungsmässigen Prüfungsdurchführung.

Im Rahmen unserer Prüfungsplanung haben wir folgende wichtigen Prüffelder und die damit zusammenhängenden Prüfungshandlungen definiert:

Prüffelder	Prüfungshandlungen
Kassa	▪ Prüfen der richtigen Verbuchung von Ein- und Ausgängen durch Einsicht visierter Belege ▪ Kritische Beurteilung des Kassabestands in Bezug auf Höhe und Entwicklung
Post/Bank	▪ Abstimmung des bilanzierten Saldos mit dem Kontoauszug auf den Bilanzstichtag (Bestandesnachweis) ▪ Prüfen der richtigen Verbuchung von Ein- und Ausgängen durch Einsicht visierter Belege ▪ Visumsspiegel hinsichtlich der Zahlungen
Steuern Gebühren div. Debitoren	▪ Abstimmen des bilanzierten Betrages mit der OP-Liste ▪ Durchführung der Altersanalyse ▪ Prüfung der offenen Posten aufgrund Fakturen ▪ Festhalten der Zahlungseingänge seit Bilanzstichtag ▪ Prüfung der einzelnen Fakturen aufgrund zusätzlicher Unterlagen (Rapporte, Abrechnungen, etc.) ▪ Prüfung, ob fakturierte Gebühren vollständig und richtig als Guthaben erfasst werden ▪ Prüfung, ob verlangte Steuern vollständig und richtig erfasst wurden ▪ Prüfung, ob Erlasse oder Verzichte auf Forderungen vorschriftsgemäss und unter Zustimmung der finanzkompetenten Behörde erfolgen ▪ Prüfung, ob die Verrechnungssteuer fristgerecht zurückgefordert wird
Transitorische Aktiven & Passiven	▪ Prüfung, ob für die Werte Bestandesnachweise vorhanden und diese begründet sind ▪ Prüfung, ob die Vorjahresabgrenzungen, mit Ausnahme allfälliger Dauerabgrenzungen aufgelöst wurden
Finanzvermögen	▪ Prüfung, ob Zu- und/oder Abgänge zum Finanzvermögen richtig sind ▪ Prüfung, ob Bewertung vorschriftsgemäss erfolgt ▪ Abstimmung Buchsaldo mit Wertschriftenverzeichnis ▪ Prüfung Wertschriften anhand von Depotauszügen, Steuerkurslisten
Verwaltungsvermögen	▪ Prüfung, ob für die Zu- und/oder Abgänge des Verwaltungsvermögens der Weg über die Investitionsrechnung eingehalten wird ▪ Prüfung, ob die Veränderung des Verwaltungsvermögens mit dem Saldo der Investitionsrechnung unter der Berücksichtigung der verbuchten Abschreibungen übereinstimmt ▪ Prüfung, ob Abschreibungen vorschriftsgemäss vorgenommen und feststehende Verluste auf Darlehen und Beteiligungen abgeschrieben werden ▪ Prüfung der Investitionen gemäss Budget sowie Zusatzkrediten ▪ Beurteilung der aktivierten Zugänge

Kurzfristige Verbindlichkeiten	▪ Prüfung des bilanzierten Bestandes durch Abstimmung mit der Kreditorenbuchhaltung ▪ Prüfung der Vollständigkeit durch Einsichtnahme in Fakturabelege des Folgejahres ▪ Prüfung der Höhe der Verbindlichkeiten im Zeitpunkt der Revision
Mittel- und langfristige Schulden	▪ Prüfung des bilanzierten Bestandes durch Abstimmung mit der Saldomeldung der Bank/Kanton/Bund ▪ Prüfung, ob die Bewilligung für Schuldenaufnahme vorliegt ▪ Prüfung der Zins- und Amortisationsbedingungen gemäss den Darlehensverträgen ▪ Prüfung, ob Marchzinsen korrekt berechnet und verbucht wurden
Rückstellungen	▪ Prüfung, ob Rückstellungen ausschliesslich für Verpflichtungen gebildet wurden, deren Höhe und/oder Fälligkeit noch nicht in jedem Fall bekannt sind und deren Berücksichtigung zur Feststellung des Aufwandes am Ende des Rechnungsjahres notwendig ist ▪ Prüfung, ob Rückstellungen korrekt aufgelöst wurden
Spezialfinanzierungen	▪ Prüfung, ob Rechtsgrundlagen für Spezialfinanzierungen bestehen ▪ Prüfung, ob Einlagen und Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen korrekt verbucht wurden ▪ Prüfung ob Rückstellungen ausschliesslich für Verpflichtungen gebildet wurden, deren Höhe und/oder Fälligkeit noch nicht in jedem Fall bekannt sind und deren Berücksichtigung zur Feststellung des Aufwandes am Ende des Rechnungsjahres notwendig ist
Eigenkapital	▪ Prüfung, ob kein Aufwand oder Ertrag direkt über das Eigenkapital verbucht wurde
Eventualverpflichtungen	▪ Prüfung, ob Sachverhalte eingetreten sind, die eine neue Eventualverpflichtung bedingen
Laufende Rechnung	▪ Prüfung, ob der in der Jahresrechnung ausgewiesene Voranschlag mit dem von den Stimmberechtigten genehmigten Voranschlag übereinstimmt ▪ Prüfung, ob bei überschrittenen Voranschlagskrediten infolge zusätzlicher, neuer Ausgaben die erforderlichen Nachkredite eingeholt wurden ▪ Prüfung, ob ausserordentliche Aufwand- und Ertragsabweichungen gegenüber der Vorjahresrechnung und/oder gegenüber dem Voranschlag plausibel erklärt werden können ▪ Prüfung, ob die Vorschrift eingehalten wurde, wonach in der Laufenden Rechnung keine Ausgaben mit Investitionscharakter enthalten sind, welche die Ausgabenbefugnis des Gemeinderates gem. Finanzkompetenzraster übersteigen
Investitionsrechnung	▪ Prüfung, ob für alle Investitionspositionen gültige Beschlüsse vorliegen ▪ Prüfung, ob bei Abweichungen der Investitionen gegenüber dem Budget Erklärungen vorliegen ▪ Prüfung, ob Einnahmenüberschüsse in der Investitionsrechnung korrekt in die Laufenden Rechnung übertragen wurden

Sonstiges	▪ Prüfung, ob die anlässlich der letzten Rechnungsprüfung durch das Rechnungsprüfungsorgan festgestellten Mängel und Pendenzen in der Zwischenzeit behoben bzw. erledigt wurden ▪ Überprüfung von Versicherungspolicen hinsichtlich Aktualität und Deckungshöhe ▪ Prüfung, ob die ausbezahlten Spesen den Beschlüssen des Gemeinderates entsprechen ▪ Prüfung, ob Löhne und Sozialversicherungsabrechnungen korrekt abgerechnet/erstellt wurden ▪ Prüfung, ob in gewissen Bereichen eine MWST-Pflicht besteht und ob allfällige Vorsteuer- und Umsatzabstimmungen vorgenommen wurden ▪ Prüfung, ob aus den Gemeinderatsprotokollen Risiken ersichtlich sind ▪ Einhalten der Richtlinien beim Übergang zum HRM II

3. Finanzkompetenzen für das Jahr 2022

Für das Jahr 2022 liegt die gesetzliche Finanzkompetenz des Gemeinderates für:

- Einmalige Ausgaben (bzw. Budgetüberschreitungen) bei CHF 231'937 (= 5%)
- Wiederkehrende Ausgaben (bzw. Budgetüberschreitungen) bei CHF 46'387 (= 1%)

Basis hierfür bilden die Bruttoeinnahmen 2021 abzüglich der internen Verrechnungen, was insgesamt eine Basis von CHF 4'638'738 ergibt.

Der Gemeinderat hat die Finanzkompetenzen eingehalten.

4. Erläuterungen zur Buchführung

Die Buchhaltung ist im Berichtsjahr wie auch in der Vergangenheit unter der Verantwortung von Herrn Helmut Sommer geführt worden. Die abgeschlossene Buchhaltung wurde uns mit den erforderlichen Belegen zur Prüfung vorgelegt. Soweit sich unsere Prüfungen erstrecken, stellten wir eine korrekte und mit den Belegen übereinstimmende Verbuchung der Geschäftsfälle fest. Die vorgenommenen Prüfungen überzeugten uns davon, dass die Buchhaltung im Berichtsjahr sauber und ordnungsgemäss geführt wurde.

5. Feststellungen zur Jahresrechnung

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen können wir bestätigen, dass bei der Darstellung der Vermögens- und Ertragslage die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten wurden. Die Erfolgsrechnung 2022 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 462'891.81 und die Bilanz einem Eigenkapital von CHF 1'514'929.96 ab.

6. Erläuterungen zur finanziellen und wirtschaftlichen Entwicklung

6.1. Erläuterungen des Jahresergebnisses 2022

Überblick der Erfolgs- und Investitionsrechnung			Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022
Erfolgsrechnung					
Ergebnis vor Abschreibungen					
Aufwand	-	CHF	3'429'540.97	3'415'244.00	3'512'150.14
Ertrag	+	CHF	4'418'690.69	4'548'558.00	4'421'751.52
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	=	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	=	CHF	989'149.72	1'133'314.00	909'601.38
Ergebnis nach Abschreibungen					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	989'149.72	1'133'314.00	909'601.38
Planmässige Abschreibungen	-	CHF	1'209'197.28	692'900.00	508'187.08
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	CHF	-	36'800.00	64'631.89
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	+	CHF	220'047.56	80'221.00	126'109.40
Wertberichtigungen Darlehen VV	-	CHF	-	-	-
Wertberichtigungen Beteiligungen VV	-	CHF	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	-	CHF	-	-	-
Aufwertungen VV	+	CHF	-	-	-
Entnahmen aus dem Eigenkapital	+	CHF	-	-	-
Aufwandüberschuss	=	CHF	-	-	-
Ertragsüberschuss	=	CHF	0.00	483'835.00	462'891.81
Investitionsrechnung					
Ausgaben	+	CHF	1'083'349.26	2'491'510.00	697'638.13
Einnahmen	-	CHF	682'774.35	-	-
Nettoinvestitionen	=	CHF	400'574.91	2'491'510.00	697'638.13
Nettoinvestitionen (negativ)	=	CHF	-	-	-
Finanzierung					
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	-	CHF	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+	CHF	989'149.72	1'133'314.00	909'601.38
Nettoinvestitionen	-	CHF	400'574.91	2'491'510.00	697'638.13
Nettoinvestitionen (negativ)	+	CHF	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	=	CHF	-	1'358'196.00	-
Finanzierungsüberschuss	=	CHF	588'574.81	-	211'963.25

Die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Termen schliesst mit einer Selbstfinanzierungsmarge (sog. Cashflow) von CHF 909'601.38 ab. Nach Abzug der ordentlichen Abschreibungen von CHF 508'187.08, den Einlagen (CHF 64'631.89) und Entnahmen (CHF 126'109.40) aus Fonds und Spezialfinanzierungen resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 462'891.81.

Die Nettoinvestitionen in der Gesamthöhe von CHF 697'638.13 konnten somit vollumfänglich durch selbst erwirtschaftete Mittel finanziert werden. Der Finanzierungsüberschuss beläuft sich auf CHF 211'963.25.

Überblick der Bilanz		Stand 31.12.2021	Stand 31.12.2022
1	**Aktiven**	**4'720'971.49**	**4'333'990.83**
	Finanzvermögen	**1'763'671.49**	**1'187'239.78**
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14
101	Forderungen	341'256.62	192'335.15
102	Kurzfristige Finanzanlagen	-	-
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'420.00	12'500.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	-	-
107	Langfristige Finanzanlagen	346'939.17	347'438.49
108	Sachanlagen FV	-	-
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-	-
	Verwaltungsvermögen	**2'957'300.00**	**3'146'751.05**
140	Sachanlagen VV	2'474'000.00	2'675'451.05
142	Immaterielle Anlagen VV	104'000.00	300'000.00
144	Darlehen VV	-	-
145	Beteiligungen, Grundkapitalien VV	99'300.00	99'300.00
146	Investitionsbeiträge	280'000.00	72'000.00
2	**Passiven**	**4'720'971.49**	**4'333'990.83**
	Fremdkapital	**3'607'455.83**	**2'819'060.87**
200	Laufende Verbindlichkeiten	693'790.83	920'595.87
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	32'000.00	16'800.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	120.00	120.00
205	Kurzfristige Rückstellungen	2'500'000.00	1'500'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-
208	Langfristige Rückstellungen	-	-
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	381'545.00	381'545.00
	Eigenkapital	**1'113'515.66**	**1'514'929.96**
29	Eigenkapital	1'113'515.66	1'514'929.96

Am Stichtag betrugen die flüssigen Mittel sowie die Guthaben total CHF 839'801.29 (Vorjahr CHF 1'416'732.32), demgegenüber beliefen sich die kurzfristigen Verpflichtungen auf CHF 937'515.87 (Vorjahr CHF 725'910.83). Daraus lässt sich schliessen, dass die Einwohnergemeinde Termen jederzeit fähig war den finanziellen Verpflichtungen rechtzeitig und in genügendem Masse nachzukommen.

Die Veränderung der flüssigen Mittel und kurzfristigen Geldanlagen sowie die Verwendung der Mittel ist auch in der nachstehenden Geldflussrechnung ersichtlich

Geldflussrechnung				Fluss
	Abnahme der Aktiven, Zunahme der Passiven	Mittelherkunft (+)		
	Zunahme der Aktiven, Abnahme der Passiven	Mittelverwendung (-)		
	Ordentliches Ergebnis der Erfolgsrechnung			462'891.81
	Außerordentliches Ergebnis der Erfolgsrechnung			-
	Planmässige Abschreibungen		+	508'187.08
	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen		+	64'631.89
	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		-	126'109.40
	Wertberichtigungen Darlehen VV		+	-
	Wertberichtigungen Beteiligungen VV		+	-
	Einlagen in das Eigenkapital		+	-
	Entnahmen aus dem Eigenkapital		-	-
	Geldfluss aus operativer und außerordentlicher Tätigkeit			**909'601.38**
	Investitionsausgaben			
50	Sachanlagen		-	697'638.13
51	Investitionen auf Rechnung Dritter		-	-
52	Immaterielle Anlagen VV		-	-
54	Darlehen VV		-	-
55	Beteiligungen, Grundkapitalien VV		-	-
56	Investitionsbeiträge		-	-
57	Durchlaufende Investitionsbeiträge		-	-
	Investitionseinnahmen			
60	Übertragung von Sachanlagen in das Finanzvermögen		+	-
61	Rückerstattungen		+	-
62	Übertragung immaterielle Anlagen in das Finanzvermögen		+	-
63	Investitionsbeiträge für eigene Rechnung		+	-
64	Rückzahlung von Darlehen		+	-
65	Übertragung von Beteiligungen in das Finanzvermögen		+	-
66	Rückzahlung eigener Investitionsbeiträge		+	-
67	Durchlaufende Investitionsbeiträge		+	-
	Geldfluss aus Investitionstätigkeit			**-697'638.13**
		Stand 31.12.2021	**Stand 31.12.2022**	
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14	
101	Forderungen	341'256.62	192'335.15	148'921.47
102	Kurzfristige Finanzanlagen	-	-	-
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	30'420.00	12'500.00	17'920.00
106	Vorräte und angefangene Arbeiten	-	-	-
107	Langfristige Finanzanlagen	346'939.17	347'438.49	-499.32
108	Sachanlagen FV	-	-	-
109	Forderungen gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	-	-	
200	Laufende Verbindlichkeiten	693'790.83	920'595.87	226'805.04
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	32'000.00	16'800.00	-15'200.00
204	Passive Rechnungsabgrenzung	120.00	120.00	-
205	Kurzfristige Rückstellungen	2'500'000.00	1'500'000.00	-1'000'000.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-	-
208	Langfristige Rückstellungen	-	-	-
209	Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital	381'545.00	381'545.00	
	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit			**-622'052.81**
29	Eigenkapital	1'113'515.66	1'514'929.96	
			Veränderung der flüssigen Mittel und kurzfristigen Geldanlagen	***-410'089.56***

100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	1'045'055.70	634'966.14	-410'089.56

6.2. Budget- und Vorjahresvergleich

6.2.1. Budget- und Vorjahresvergleich Erfolgsrechnung

Erfolgsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	542'031.43	30'049.79	608'250.00	40'800.00	537'908.35	52'325.97
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	191'545.82	76'207.92	209'385.00	51'550.00	168'707.29	54'169.15
2 Bildung	960'505.85	25'000.50	923'358.00	15'250.00	1'024'559.35	33'343.20
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	172'259.00	-	182'330.00	-	208'191.75	-
4 Gesundheit	145'074.60	-	168'880.00	-	155'141.55	-
5 Soziale Sicherheit	255'223.90	-	187'850.00	-	264'030.52	-
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	382'533.22	87'524.69	433'100.00	77'800.00	474'087.15	69'326.68
7 Umweltschutz und Raumordnung	642'420.83	668'923.86	557'221.00	542'471.00	603'372.10	593'370.98
8 Volkswirtschaft	219'157.70	28'779.98	157'820.00	28'000.00	200'331.50	31'792.62
9 Finanzen und Steuern	1'127'985.90	3'722'251.51	716'750.00	3'872'908.00	448'639.55	3'713'532.32
Total Aufwand und Ertrag	**4'638'738.25**	**4'638'738.25**	**4'144'944.00**	**4'628'779.00**	**4'084'969.11**	**4'547'860.92**
Aufwandüberschuss		-		-		-
Ertragsüberschuss	-		**483'835.00**		**462'891.81**	

Im Grundsatz konnte das Budget aufwandseitig sehr gut eingehalten werden (CHF 60'000 weniger Aufwand als budgetiert). Ertragsseitig liegt man rund CHF 80'000 unter dem Budget. Der Grund hierfür liegt bei den Steuern juristischer Personen (namentlich Pearlwater), wo sogar Steuern rückerstattet werden mussten. Auch innerhalb der einzelnen Funktionen gab es praktisch keine wesentlichen Abweichungen. Die vorhandenen Abweichungen waren jedoch begründbar und grösstenteils unter der im Vorfeld der Revision festgelegten Wesentlichkeitsgrenze von CHF 5'000.

Zu den Bereichen Wasser, Abwasser und Kehricht ist folgendes festzuhalten:

Die Rechnung der unselbständigen Betriebe Wasser, Abwasser und Abfall schliessen nicht ausgeglichen ab. Daher ist ein Aufwand- oder Ertragsüberschuss die Regel. Diese Überschüsse werden buchhalterisch mit einer Spezialfinanzierung zum Ausgleich der Erfolgsrechnung dargestellt. Die Spezialfinanzierungen sind somit öffentlich rechtliche Mittel, welche für einen bestimmten Zweck gebunden sind.

Der Aufwand- oder der Ertragsüberschuss der unselbständigen Betriebe wird als Schuld oder als Guthaben gegenüber dem allgemeinen Haushalt ausgewiesen. Das heisst im Konkreten, Ertragsüberschüsse werden als Verpflichtungen des Gemeinwesens gegenüber der Spezialfinanzierung ausgewiesen. Aufwandüberschüsse können durch früher gebildete Spezialfinanzierungen gedeckt werden. Fehlt eine solche Spezialfinanzierung, stellt der allgemeine Haushalt einen Vorschuss zur Verfügung, welcher zurückbezahlt werden muss.

Die Bestandeskonten der Spezialfinanzierungen können Verpflichtungs- oder Vorschusscharakter haben, je nachdem ob nicht beanspruchte zweckgebundene Einnahmen reserviert oder künftige Mittelzugänge vorfinanziert werden. Dementsprechend sind sie im Eigenkapital als Verpflichtung (-) oder als Vorschuss (+) aufgeführt. Durch diese Regelung wird sichergestellt, dass der allgemeine Haushalt keine Zuschüsse aus Steuermitteln an die Erfüllung solcher Aufgaben leistet, aber auch, dass der allgemeine Haushalt nicht durch Überschüsse der gebührenfinanzierten Aufgaben entlastet.

Die unselbständigen Betriebe der Einwohnergemeinde Termen haben in den beiden letzten Jahren wie folgt abgeschlossen:

	2022	Unterdeckung in %	2021	Unterdeckung in %
Wasserversorgung	64'631.00	-27%	-68'125.00	25%
Abwasser	-47'799.00	36%	-76'652.00	58%
Kehricht	-78'310.00	42%	-75'269.00	42%
Total	-61'478.00		-220'046.00	

In den Regiebetrieben Abwasser und Abfall wurde im Jahr 2022 ein Defizit ausgewiesen. Kumuliert auf alle drei Regiebetriebe beläuft sich das Defizit auf CHF 61'478. Dem Grundsatz der verursachergerechten Finanzierung ist somit nicht gerecht geworden. Der Grund hierfür liegt jedoch darin, dass zahlreiche Investitionen in die Infrastruktur gemacht werden mussten.

Im Zusammenhang mit der Wasserversorgung hat man im Jahr 2021 die Umsatzgrenze von CHF 100'000 überschritten. Daher wurde man für diesen Bereich per 1. Januar 2022 MWST-pflichtig. Die entsprechende Registrierung für die MWST-Pflicht wurde vorgenommen und die Quartalsabrechnungen erstellt.

Zu den Abschreibungen gilt folgendes:

Im Zusammenhang mit der Einführung des HRM 2 wurden die Gemeinden angehalten, die Zuteilung der Vermögenswerte ins Finanz- oder Verwaltungsvermögen neu zu überdenken und die neu geltenden Richtlinien zu befolgen. Gleichzeitig mussten auch die Abschreibungssätze angepasst und teilweise fixiert werden. Die Einwohnergemeinde Termen ist dieser Verpflichtung vollumfänglich nachgekommen.

6.2.2. Budget- und Vorjahresvergleich Investitionsrechnung

Investitionsrechnung nach Funktionen	Rechnung 2021		Budget 2022		Rechnung 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	149'279.80	-	-	-	60'620.49	-
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	130'000.00	-	350'000.00	-	250'000.00	-
2 Bildung	-	-	-	-	-	-
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	-	-	-	-	-	-
4 Gesundheit	-	561'364.35	-	-	-	-
5 Soziale Sicherheit	-	-	-	-	-	-
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	650'290.15	-	140'000.00	-	137'421.90	-
7 Umweltschutz und Raumordnung	313'100.45	104'950.00	2'001'510.00	-	249'595.74	-
8 Volkswirtschaft	10'809.81	-	-	-	-	-
9 Finanzen und Steuern	-170'130.95	16'460.00	-	-	-	-
Total Ausgaben und Einnahmen	1'083'349.26	682'774.35	2'491'510.00	-	697'638.13	-
Ausgabenüberschuss		400'574.91		2'491'510.00		697'638.13
Einnahmenüberschuss	-		-		-	

In der Investitionsrechnung wurden für das Verwaltungsjahr 2022 Nettoinvestitionen von insgesamt CHF 2'491'510 budgetiert. Die effektiven Nettoinvestitionen betrugen letztendlich lediglich CHF 697'638. Insgesamt wurde das Budget somit nicht ausgeschöpft. Der Grund hierfür lag vor-

nehmlich darin, dass das geplante Projekt «Dorfplatzprojekt Termen» wegen Einsprachen nicht ausgeführt werden konnte. Höhere Investitionen ergaben sich jedoch beim Feuerwehrgebäude, wo man im Berichtsjahr mit dem Bau weiter fortgeschritten war als ursprünglich geplant und bei der Asphaltierung des Parkplatzes auf dem Rosswald. Dies hat sich aufgedrängt nachdem die Strasse ohnehin saniert wurde.

6.3. Finanzkennzahlen Kanton Wallis

6.3.1. Vorbemerkung

Im Zusammenhang mit der Einführung des HRM2 kann es aufgrund der Veränderung in der Darstellungsform und neuen Bilanzierungsansätzen zu anderen Werten bei den Kennzahlen kommen. Daher ist im Berichtsjahr ein Vergleich mit der Vergangenheit teilweise nicht möglich bzw. nicht aussagekräftig.

6.3.2. Kennzahlenübersicht

Kennzahlen-Entwicklung	Rechnung 2021	Rechnung 2022	Durchschnitt
1. Nettoverschuldungsquotient (I1)	61.06% gut	52.75% gut	56.86% gut
2. Selbstfinanzierungsgrad (I2)	246.93% Hochkonjunktur	130.38% Hochkonjunktur	172.89% Hochkonjunktur
3. Zinsbelastungsanteil (I3)	0.21% gut	-0.25% gut	-0.01% gut
4. Bruttoverschuldungsanteil (I4)	15.65% sehr gut	21.49% sehr gut	18.48% sehr gut

Kennzahlen-Entwicklung	Rechnung 2021	Rechnung 2022	Durchschnitt
5. Investitionsanteil (I5)	26.33% starke Investitionstätigkeit,	17.34% mittlere Investitionstätigkeit	21.88% starke Investitionstätigkeit,
6. Kapitaldienstanteil (I6)	26.27% hohe Belastung	11.40% tragbare Belastung	19.07% hohe Belastung
7. Nettoschulden I in Franken pro Einwohner (I7)	1806 mittlere Verschuldung	1493 mittlere Verschuldung	1644 mittlere Verschuldung
8. Selbstfinanzierungsanteil (I8)	21.32% gut	20.85% gut	21.10% gut

6.3.3. Analyse der einzelnen Kennzahlen

6.3.3.1. Nettoverschuldungsquotient

Der Nettoverschuldungsquotient gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge, bzw. wieviel Jahresranchen erforderlich wären, um die Nettoschulden abzutragen. Dabei sollten grundsätzlich lediglich die direkten Steuern (Einkommens- und Vermögenssteuern) der natürlichen Personen und die direkten Steuern der juristischen Personen (Ertrags- und Kapitalsteuern) berücksichtigt werden. Aussergewöhnliche einmalige Steuererträge wie Erbschafts- oder Liegenschaftssteuern u.a. könnten die Aussagekraft dieser Kennzahl schmälern. Im Zusammenhang mit dieser Kennzahl gelten folgende Richtwerte:

< 100%	gut
100% - 150%	genügend
> 150%	schlecht

Der Nettoverschuldungsquotient der Einwohnergemeinde Termen hat im Jahr 2022 52.75% betragen, was als gut bezeichnet werden kann. Gut steht die Kennzahl mit 56.86% auch im Durchschnitt der letzten beiden Jahre da.

6.3.3.2. Selbstfinanzierungsgrad

Der Selbstfinanzierungsgrad bezeichnet den Anteil der aus der laufenden Rechnung verfügbaren Mittel im Verhältnis zu den Nettoinvestitionen. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbsterarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Vor allem im Vergleich über mehrere Jahre wird erkannt, ob die Investitionen finanziell verkraftet werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100% führt zu einer Neuverschuldung, einer von über 100% zu einer entsprechenden Entschuldung.

Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100% sein, wobei auch der Stand der aktuellen Verschuldung eine Rolle spielt. Je nach Konjunkturlage sollte der Selbstfinanzierungsgrad betragen:

Hochkonjunktur	> 100%
Normalfall	80% - 100%
Abschwung	50% - 80%

Der Selbstfinanzierungsgrad der Einwohnergemeinde Termen kann mit 130.38% als überaus genügend und damit Hochkonjunktur beurteilt werden. Dies gilt auch im Durchschnitt der vergangenen zwei Jahre (172.89%).

6.3.3.3. Zinsbelastungsanteil

Diese Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des sog. «verfügbaren Einkommens» durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum der Einwohnergemeinde. Die entsprechenden Richtwerte lauten wie folgt:

0% - 4%	gut
4% - 9%	genügend
> 9%	schlecht

Bei der Einwohnergemeinde Termen beträgt der Zinsbelastungsanteil -0.25%, was als absolut gut angesehen werden kann.

6.3.3.4. Bruttoverschuldungsanteil

Dies ist die Grösse zur Beurteilung der Verschuldungsquote bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Dabei gelten folgende Richtwerte:

< 50%	sehr gut
50% - 100%	gut
100% - 150%	mittel
150% - 200%	schlecht
> 200%	kritisch

Bei der Einwohnergemeinde Termen beträgt der Bruttoverschuldungsanteil 21.49%, was als sehr gut bezeichnet werden kann. Im Vorjahr betrug die Kennzahl noch 15.65% (ebenfalls sehr gut).

6.3.3.5. Investitionsanteil

Mit dem Investitionsanteil wird die Aktivität im Bereich der Investitionen aufgezeigt. Dabei gelten folgende Richtwerte:

< 10%	schwache Investitionstätigkeit
10% - 20%	mittlere Investitionstätigkeit
20% - 30%	starke Investitionstätigkeit
> 30%	sehr starke Investitionstätigkeit

Mit einem Anteil von 17.34% kann im Zusammenhang mit der Einwohnergemeinde Termen von einer mittleren Investitionstätigkeit gesprochen werden.

6.3.3.6. Kapitaldienstanteil

Der Kapitaldienstanteil ist das Mass für die Belastung des Haushaltes durch die Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.

Die Richtwerte lauten wie folgt:

< 5%	geringe Belastung
5% - 15%	tragbare Belastung
> 15%	hohe Belastung

Mit 11.40% ist die Belastung bei der Einwohnergemeinde Termen tragbar. Im vergangenen Jahr betrug der Kapitaldienstanteil noch, 26.27% was als hohe Belastung gilt.

6.3.3.7. Nettoschulden in CHF pro Einwohner

Da es eher auf die Finanzkraft der Einwohner und nicht auf ihre Anzahl ankommt, hat diese Kennzahl nur eine beschränkte Aussagekraft. Es gelten folgende Richtwerte:

< 0%	Nettovermögen
CHF 0 – 1'000	geringe Verschuldung
CHF 1'001 – 2'500	mittlere Verschuldung
CHF 2'501 – 5'000	hohe Verschuldung
> CHF 5'000	sehr hohe Verschuldung

Die Einwohnergemeinde Termen weist eine Nettoverschuldung von CHF 1'493 (Vorjahr CHF 1'806) pro Kopf aus. Dies stellt eine mittlere Verschuldung dar.

6.3.3.8. Selbstfinanzierungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann. Dabei gelten die folgenden Richtwerte:

> 20%	gut
10% - 20%	mittel
< 10%	schlecht

Mit 20.85% kann der Selbstfinanzierungsanteil der Einwohnergemeinde Termen als knapp gut bezeichnet werden.

6.4. Anhang

Im Anhang zur Rechnung sind Bürgschaften und Verpfändungen zugunsten Dritter, Mitgliedschaften an Verbänden sowie die Versicherungswerte der Sachanlagen erfasst. Leasingverbindlichkeiten bestehen keine. Das gilt auch für Eventualverbindlichkeiten.

7. Finanzplan

Wir stellen fest, dass die Einwohnergemeinde Termen über einen Finanzplan verfügt. Er beinhaltet ein Budgetjahr und vier Planjahre. Wir bestätigen in diesem Zusammenhang, dass die gesetzlichen Anforderungen an den Finanzplan gemäss Art. 18 der Finanzhaushaltsverordnung (FVVG) eingehalten sind und dass die formellen und materiellen Anforderungen gemäss Art. 20 FVVG erfüllt sind.

8. Internes Kontrollsystem

Gemäss Art. 70 ff VFFG hat der Gemeinderat Vorkehrungen zu treffen, die für die Organisation der Finanzhaushaltsführung und der Buchhaltung notwendig sind und die der Bedeutung der Angelegenheit angepasst sind.

Der Gemeinderat hat bereits vor geraumer Zeit das interne Kontrollsystem genehmigt. Wir weisen den Gemeinderat darauf hin, dass die Prozesse gemäss diesem Dokument konsequent anzuwenden sind. Soweit die entsprechenden Regelungen einen direkten Einfluss auf die Buchhaltung haben, konnten wir diese überprüfen und habe dabei keine Unstimmigkeiten erkennen müssen.

9. Vollständigkeitserklärung

Mit der vorliegenden unterzeichneten Vollständigkeitserklärung wird bestätigt, dass

- alle das Verwaltungsjahr betreffenden buchführungspflichtigen Geschäftsvorfälle in der uns vorgelegten Buchhaltung enthalten sind;
- sämtliche bilanzierungspflichtigen Vermögenswerte und Verpflichtungen der Gemeinde in der Bilanz per 31. Dezember 2022 berücksichtigt sind;
- den relevanten Risiken und Werteinbussen bei der Bewertung und der Festsetzung der Wertberichtigungen und der Rückstellungen genügend Rechnung getragen worden ist;
- die Angaben im Anhang im Sinne von Art. 31 ff. VFFG vollständig und richtig sind.

10. Schlussbemerkungen

Wir erstatten diesen Bericht gestützt auf die Ergebnisse unserer Prüfung und aufgrund der uns erteilten Auskünfte sowie der uns zur Verfügung gestellten Unterlagen. Die vorgenommenen Prüfungshandlungen geben zu keinen weiteren Bemerkungen Anlass.

Diesen Bericht schliessen wir nicht, ohne der Verwaltung für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen zu danken.

Susten, 18. April 2023

Die Revisionsstelle

Quadis Revisionen GmbH

Reto Werlen
Eidg. dipl. Steuer- & Treuhandexperte
Zugel. Revisionsexperte RAB
(leitender Revisor)

Lukas Bayard
Dipl. exp. in Rechnungslegung und Controlling
Zugel. Revisor RAB

Beteiligungsspiegel

in Schweizer Franken	Anzahl Titel	Anteil Gemeinde in %	Nominalwert Total	Rendite CHF	Buchwert am 01.01	Buchwert am 31.12
Institut des öffentlichen Rechts						
Aktiengesellschaft						
EWBN AG, Brig	63		67'100	3'780	67'100	67'100
Rosswald Bahnen AG	160		94'600	-	94'600	94'600
Swiss Life AG	1		150	-	150	150
Simplon Tourismus AG	20		20'000	-	20'000	20'000
Stiftung						
Genossenschaft						
RB Anteilschein	1		200	12	200	200
Verschiedene						
Forstrevier Brigerberg		10		3'499	54'814	58'313
EnBAG Kombiwerke	662		66'200	19'761	99'300	99'300

Eigenkapitalnachweis

in Schweizer Franken		Saldo am 01.01.	Einlage	Entnahme	Saldo am 31.12.
29	**Eigenkapital**	**1'113'516**	**401'414**	**-**	**1'514'930**
290	Spezialfinanzierungen im EK	-	-61'478		-61'478
291	Fonds im EK				-
294	Finanzpolitische Reserven				-
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen				-
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	1'113'516	462'892		1'576'407